



MANUEL DU PROPRIETAIRE

Virago

XV125S

5AJ-28199-F3

Félicitation au nouveau propriétaire du modèle XV125S de Yamaha!

Ce modèle est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer parti de toutes les possibilités de la XV125S, il faut prendre le temps de lire ce manuel attentivement. Le manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives aux contrôles et à l'entretien de cette motocyclette, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les autres usagers contre les accidents.

Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont suivis à la lettre, permettront de conserver la motocyclette en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que cette motocyclette procurera à l'utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Mais avant tout Ém priorité à la sécurité!

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

FAU00005

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:



Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR SA SÉCURITÉ!

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions AVERTISSEMENT peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'un passant ou d'une personne inspectant ou réparant le véhicule.

ATTENTION:

Un ATTENTION indique les procédés spéciaux qui doivent être suivis pour éviter d'endommager le véhicule.

N.B.:

Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des diverses opérations.

N.B.:

- Ce manuel est une partie intégrante de la motocyclette et devrait être remis à l'acheteur si le véhicule est revendu ultérieurement.
 - Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Pour toute question concernant ce manuel, consulter un concessionnaire Yamaha.
-

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

FW000002

⚠ AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LA MOTOCYCLETTE.

FAU00008

XV125S

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

©1999 by Yamaha Motor Co., Ltd.

1ère édition, Juin 1999

**Tous droits réservés. Toute réimpression ou
utilisation non autorisée sans la permission
écrite de la Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.**

Imprimé au Japon.

1	PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ	1-1	4	CONTRÔLES AVANT UTILISATION	4-1
				Points à contrôler avant chaque utilisation	4-1
2	DESCRIPTION	2-1	5	UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS	
	Vue gauche.....	2-1		CONCERNANT LE PILOTAGE	5-1
	Vue droite.....	2-2		Mise en marche du moteur.....	5-1
	Commandes et instruments.....	2-3		Mise en marche d'un moteur chaud.....	5-3
3	INSTRUMENTS ET COMMANDES	3-1		Passage des vitesses	5-4
	Contacteur à clé	3-1		Points de changement recommandés	
	Témoins	3-1		(pour la Suisse uniquement)	5-4
	Compteur de vitesse	3-2		Conseils pour économiser le carburant	5-5
	Contacteurs au guidon	3-2		Rodage du moteur.....	5-5
	Levier d'embrayage	3-4		Stationnement	5-6
	Pédale de sélection.....	3-4	6	ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES	
	Levier de frein avant	3-4		RÉPARATIONS	6-1
	Pédale de frein arrière	3-5		Trousse à outils	6-1
	Bouchon du réservoir de carburant	3-5		Entretiens périodiques et graissages	6-3
	Carburant.....	3-6		Dépose et installation des caches.....	6-6
	Robinet de carburant	3-7		Cache A.....	6-6
	Starter (enrichisseur) “ ↖ ”	3-8		Cache B.....	6-7
	Antivol (verrouillage de direction).....	3-8		Bougies	6-8
	Selle	3-9		Huile de moteur	6-9
	Porte-casque.....	3-9		Filtre à air.....	6-12
	Réglage d'amortisseur arrière	3-10		Réglages de carburateur.....	6-15
	Béquille latérale	3-10		Réglage du régime de ralenti	6-15
	Contrôle du fonctionnement des contacteurs			Réglage du jeu de câble d'accélération.....	6-16
	de béquille latérale et d'embrayage	3-11			

TABLE DES MATIÈRES

Réglage du jeu de soupapes	6-16
Pneus	6-17
Roues	6-19
Réglage du jeu du levier d'embrayage.....	6-19
Réglage du jeu du levier de frein avant.....	6-20
Réglage de la hauteur et du jeu de la pédale de frein arrière.....	6-21
Réglage du contacteur de frein	6-22
Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière	6-22
Contrôle du niveau du liquide de frein.....	6-23
Changement du liquide de frein.....	6-24
Contrôle de la flèche de la chaîne de transmission	6-24
Réglage de la flèche de la chaîne de transmission	6-25
Lubrification de la chaîne de transmission	6-26
Inspection et lubrification des câbles.....	6-27
Lubrification du câble d'accélération et de la poignée des gaz	6-27
Lubrification des pédales de frein et de sélection	6-28
Lubrification des leviers de frein et d'embrayage ...	6-28
Lubrification de la béquille latérale	6-28
Inspection de la fourche avant	6-29
Inspection de la direction	6-29
Roulements de roue	6-30

Batterie.....	6-30
Remplacement de fusible.....	6-32
Remplacement d'une ampoule de phare	6-33
Remplacement d'une ampoule de clignotant.....	6-34
Remplacement de l'ampoule de feu arrière	6-35
Calage de la motocyclette	6-36
Dépose de la roue avant	6-36
Remise en place de la roue avant	6-37
Dépose de la roue arrière	6-38
Remise en place de la roue arrière	6-39
Dépannage	6-40
Tableau de dépannage	6-41

7

NETTOYAGE ET REMISAGE	7-1
Nettoyage	7-1
Remisage.....	7-4

8

CARACTÉRISTIQUES.....	8-1
-----------------------	-----

9

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DE NOS CLIENTS	9-1
Numéros d'identification	9-1
Numéro d'identification de la clé	9-1
Numéro d'identification du véhicule	9-1
Étiquette de modèle	9-2



PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ

Les motocyclettes sont des véhicules fascinants qui procurent à leur pilote une sensation inégalée de puissance et de liberté. Il ne faut cependant pas oublier que même la meilleure des motocyclettes est soumise aux limites imposées par les lois physiques.

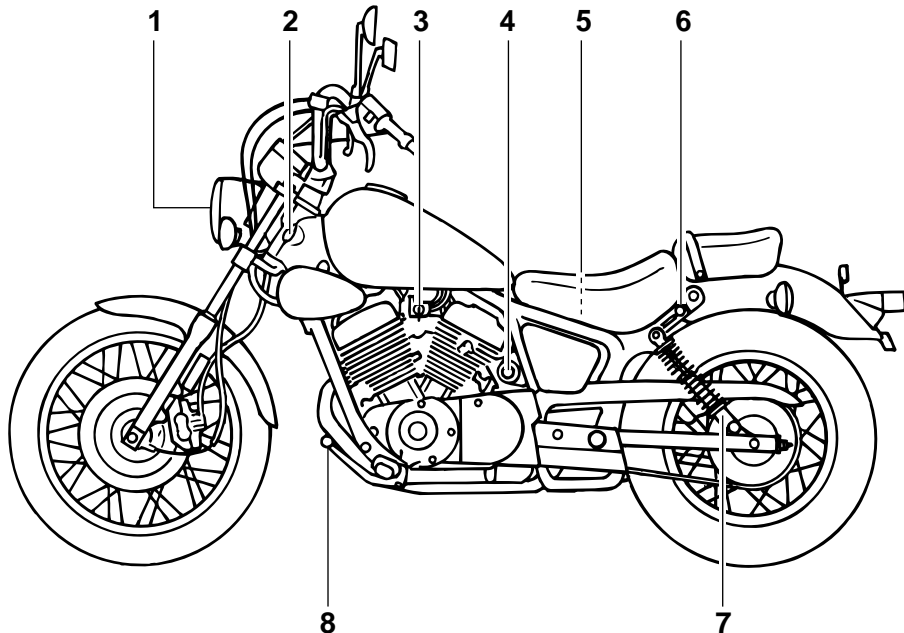
Seul un entretien régulier peut conserver la valeur de la motocyclette et la maintenir en parfait état de fonctionnement. Le pilote doit de plus veiller à ne conduire que lorsqu'il est en excellente condition physique. Il ne faut jamais conduire sous l'effet de médicaments, de l'alcool ou de drogues. Plus encore que pour l'automobiliste, la sécurité du motocycliste dépend de sa forme physique et mentale. L'alcool, même en petite quantité, augmente la tendance à prendre des risques.

De bons vêtements protecteurs sont aussi importants pour le motocycliste que la ceinture de sécurité pour l'automobiliste. Toujours porter une tenue complète (en cuir ou en matériaux synthétiques renforcés), des bottes solides, des gants de motocycliste et un casque bien ajusté. La sensation de sécurité que procurent les vêtements protecteurs ne doit cependant pas encourager à prendre des risques. Même avec une tenue complète et un casque, le motocycliste reste particulièrement vulnérable en cas d'accident. Un pilote qui ne connaît pas ses limites a tendance à prendre des risques et à rouler trop vite. Cela est particulièrement dangereux par temps humide. Un bon motocycliste roule prudemment, évite les manœuvres imprévisibles et est constamment à l'affût de dangers, y compris ceux occasionnés par les autres conducteurs.

Bonne route!

DESCRIPTION

Vue gauche



1. Phare

2. Antivol

3. Robinet de carburant

4. Contacteur à clé

5. Fusible

(page 6-33)

(page 3-8)

(page 3-7)

(page 3-1)

(page 6-32)

6. Porte-casque

7. Anneau de réglage de la précontrainte
de ressort

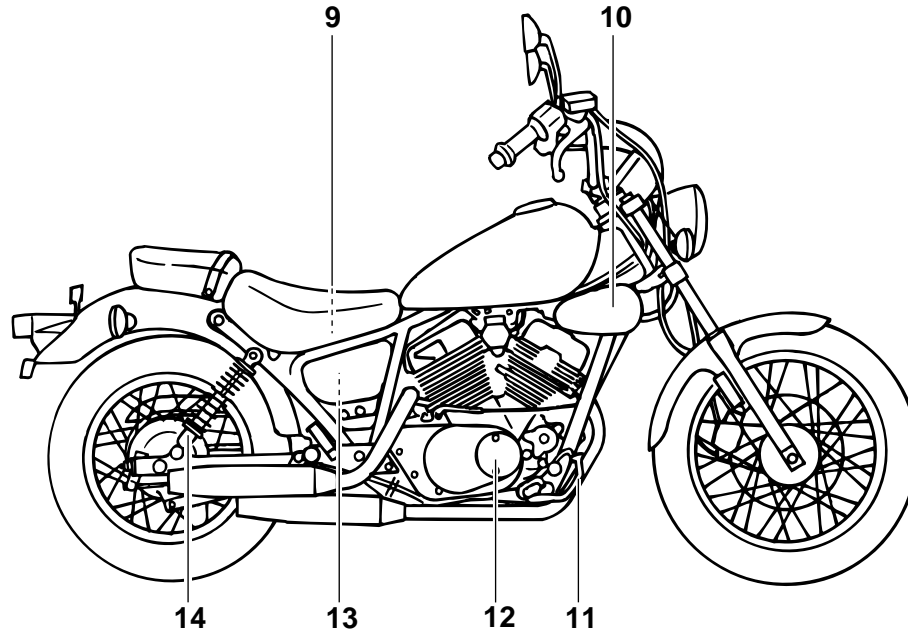
8. Pédale de sélection

(page 3-9)

(page 3-10)

(page 3-4)

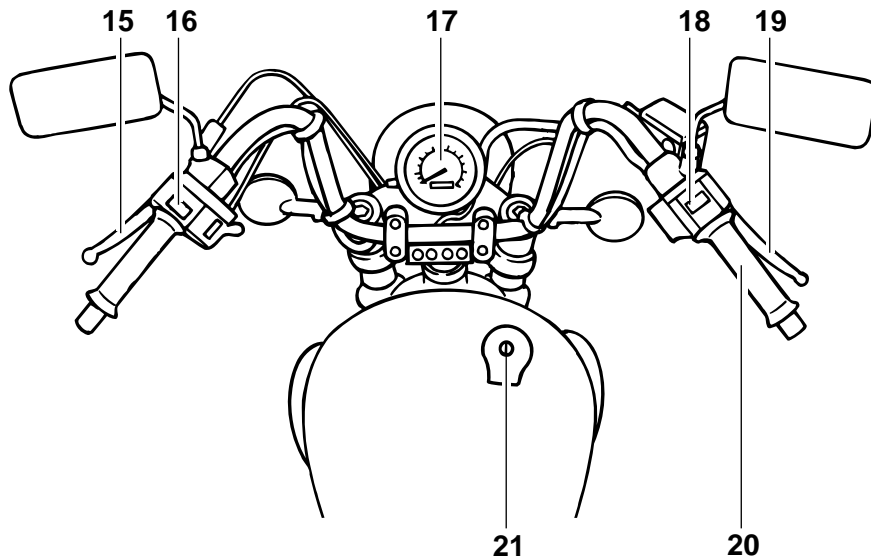
Vue droite



- | | | | |
|-----------------------------|------------------|------------------------------------------------------|-------------|
| 9. Batterie | (page 6-30) | 14. Anneau de réglage de la précontrainte de ressort | (page 3-10) |
| 10. Filtre à air | (page 6-12) | | |
| 11. Pédale de frein arrière | (page 3-5, 6-21) | | |
| 12. Filtre à huile | (page 6-9) | | |
| 13. Trousse à outils | (page 6-1) | | |

DESCRIPTION

Commandes et instruments

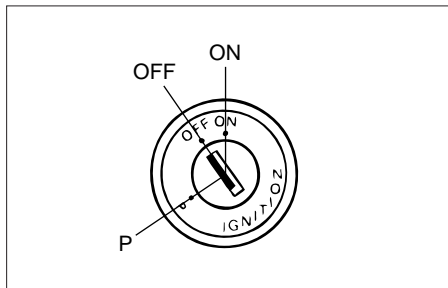


- 15. Levier d'embrayage
- 16. Contacteur sur la gauche du guidon
- 17. Compteur de vitesse
- 18. Contacteur sur la droite du guidon
- 19. Levier de frein avant

- (page 3-4, 6-19)
- (page 3-2)
- (page 3-2)
- (page 3-3)
- (page 3-4, 6-20)

- 20. Poignée des gaz
- 21. Bouchon du réservoir

- (page 6-16)
- (page 3-5)



Contacteur à clé

FAU00028

Le contacteur à clé commande les circuits d'allumage et d'éclairage. Son fonctionnement est décrit ci-dessous.

FAU00036

ON (marche)

Les circuits électriques sont sous tension. Le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

FAU00038

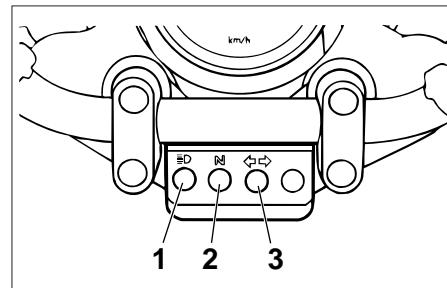
OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FAU00054

P (stationnement)

Le feu arrière et le feu de stationnement s'allument, mais tous les autres circuits sont coupés. La clé sur "OFF", l'enfoncer dans le contacteur à clé, la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la placer sur "P", puis la retirer. Pour annuler la fonction de stationnement, tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Témoin des clignotants "⚡⚡"
2. Témoin de point mort "N"
3. Témoin de feu de route "↔"

FAU00056

Témoins

FAU00063

Témoin de feu de route "↔"

Ce témoin s'allume en même temps que le feu de route.

FAU00061

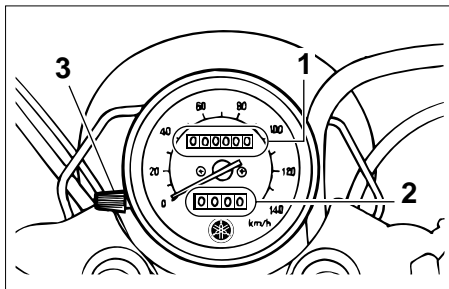
Témoin de point mort "N"

Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

FAU00057

Témoin des clignotants "⚡⚡"

Ce témoin clignote quand le contacteur des clignotants est poussé à gauche ou à droite.



1. Compteur kilométrique
2. Totalisateur journalier
3. Bouton permettant

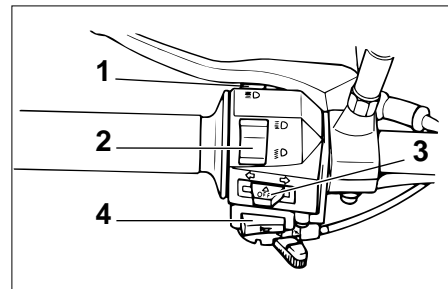
FAU01087

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule. Ce compteur de vitesse est équipé d'un compteur kilométrique et d'un totalisateur journalier. Le totalisateur journalier est muni d'un bouton permettant sa remise à zéro. Utiliser le totalisateur journalier pour estimer la distance qu'il est possible de parcourir avec un plein de carburant. Cette information permettra de planifier les arrêts pour ravitaillement en carburant.

N.B.: _____
(modèle pour l'Allemagne, équipé d'un limiteur de vitesse)

Cette motocyclette est munie d'un limiteur de vitesse qui l'empêche de dépasser la vitesse de 80 km/h.



1. Contacteur d'appel de phare "☰☐"
2. Contacteur feu de route/feu de croisement
3. Contacteur des clignotants
4. Contacteur d'avertisseur "☹"

FAU00118

Contacteurs au guidon

FAU00119

Contacteur d'appel de phare "☰☐"

Appuyer sur ce contacteur pour effectuer un appel de phare.

FAU00121

Contacteur de feu de route / feu de croisement

La position "☰☐" correspond au feu de route et la position "☹☐" au feu de croisement.

Contacteur des clignotants

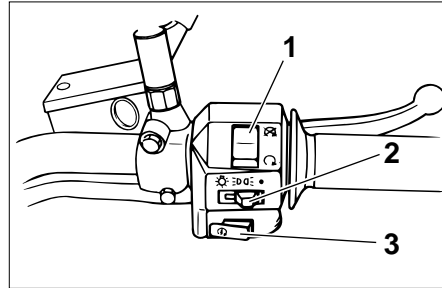
FAU00127

Pour signaler un virage à droite, pousser le contacteur vers “→”. Pour signaler un virage à gauche, pousser le contacteur vers “←”. Dès que le contacteur est relâché, il revient automatiquement en position centrale. Pour arrêter les clignotants, enfoncer le contacteur après son retour en position centrale.

Contacteur de l'avertisseur “📣”

FAU00129

Appuyer sur ce contacteur pour faire retentir l'avertisseur.



1. Coupe-circuit du moteur
2. Contacteur d'éclairage
3. Contacteur du démarreur “⚡”

FAU00134

Contacteur d'éclairage

Pour allumer le feu de stationnement, l'éclairage des instruments et le feu arrière, mettre ce contacteur sur “☀️”. Quand le contacteur d'éclairage est placé sur “☀️”, le phare s'allume également.

Coupe-circuit du moteur

FAU00138

Le coupe-circuit du moteur permet de couper le moteur en cas d'urgence lorsque la motocyclette se renverse ou lorsqu'un problème survient dans le système d'accélération. Placer le contacteur sur “🛑” pour mettre le moteur en marche.

En cas d'urgence, placer le contacteur sur “⚡” pour arrêter le moteur.

Contacteur du démarreur “⚡”

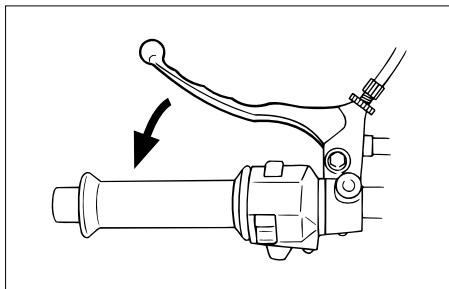
FAU00143

Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.

ATTENTION: _____

FC000005

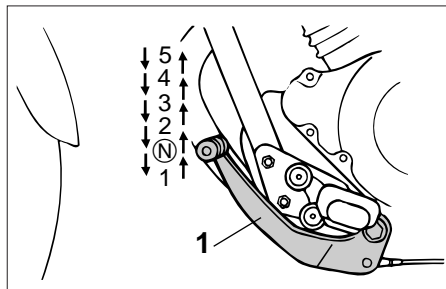
Voir les instructions de mise en marche du moteur avant de le mettre en marche.



FAU00152

Levier d'embrayage

Le levier d'embrayage est situé sur la gauche du guidon. Ce levier est équipé d'un coupe-circuit d'allumage, intégré à son support. Actionner le levier d'embrayage pour débrayer. Le relâcher pour embrayer. Un fonctionnement en douceur s'obtient en tirant le levier rapidement et en le relâchant lentement. (Se reporter aux étapes de mise en marche du moteur pour une description du coupe-circuit d'allumage.)

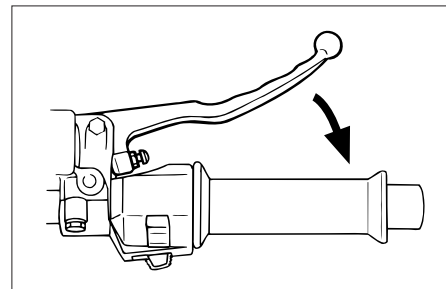


N. Point mort
1. Pédale de sélection

Pédale de sélection

Cette motocyclette est équipée d'une boîte de vitesses à 5 rapports à prise constante.

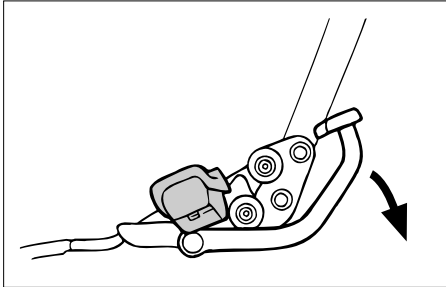
La pédale de sélection est située sur le côté gauche du moteur et s'utilise en combinaison avec l'embrayage pour changer de vitesse.



FAU00158

Levier de frein avant

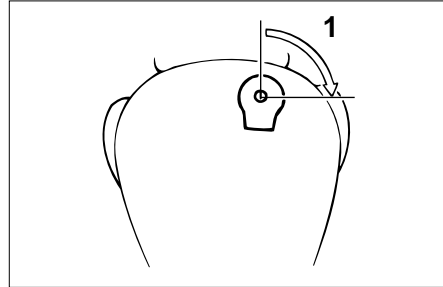
Le levier de frein avant se trouve sur la droite du guidon. Le serrer pour actionner le frein avant.



FAU00162

Pédale de frein arrière

La pédale de frein arrière se trouve du côté droit de la motocyclette. Appuyer sur la pédale de frein pour actionner le frein arrière.



FAU00167

1. Ouvrir

Bouchon du réservoir de carburant

Ouverture

Introduire la clé et la tourner de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon peut être retiré.

Fermeture

La clé introduite dans la serrure, appuyer sur le bouchon du réservoir pour le remettre en place. Pour retirer la clé, la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers sa position d'origine.

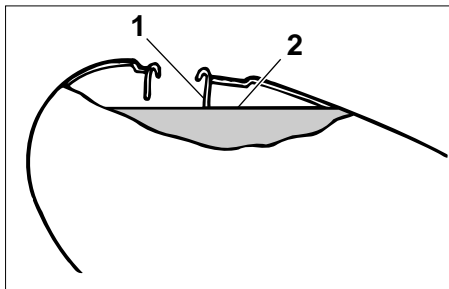
N.B.: _____

Ce bouchon ne se referme pas si la clé n'est pas dans la serrure. La clé ne s'enlève pas si le bouchon n'est pas verrouillé correctement.

⚠ AVERTISSEMENT _____

FW000023

Avant chaque départ, s'assurer que le bouchon est correctement placé et verrouillé.



1. Tube de remplissage
2. Niveau de carburant

FAU001183

Carburant

S'assurer qu'il y a assez de carburant dans le réservoir. Remplir le réservoir de carburant jusqu'à l'extrémité inférieure du tube de remplissage, comme illustré.

FW000130

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Éviter de renverser du carburant sur le moteur chaud. Ne pas remplir le réservoir de carburant au-delà de l'extrémité inférieure du tube de remplissage. En effet, celui-ci pourrait déborder lorsque le carburant chauffe et se dilate.

FAU00185

ATTENTION:

Toujours essayer sans attendre les éclaboussures de carburant à l'aide d'un chiffon sec et propre. Le carburant est susceptible d'attaquer la peinture et les parties en plastique.

FAU00191

Carburant recommandé:

Essence normale sans plomb
avec un indice d'octane
recherche de 91 ou plus

Capacité du réservoir de carburant:

Total:

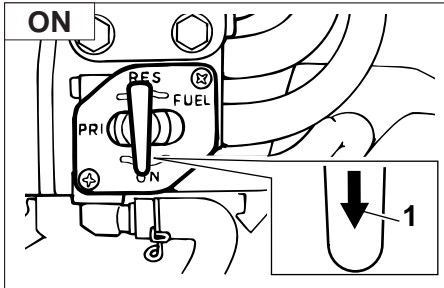
9,5 L

Réserve:

2,6 L

N.B.:

Si un cognement ou un cliquetis survient, utiliser une marque d'essence différente ou une essence ayant un indice d'octane supérieur.



1. Frèche pointant sur “ON”

FAU00208

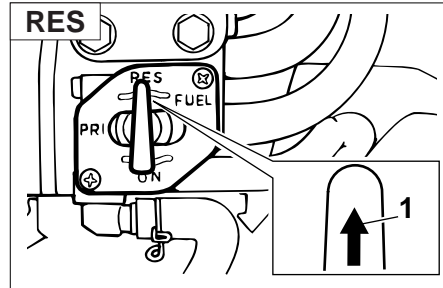
Robinet de carburant

Le robinet de carburant à dépression fournit le carburant du réservoir au carburateur tout en le filtrant.

Le robinet de carburant a trois positions:

ON

Le carburant arrive tant que le moteur tourne, mais l'arrivée de carburant est coupée dès l'arrêt du moteur.



1. Frèche pointant sur “RES”

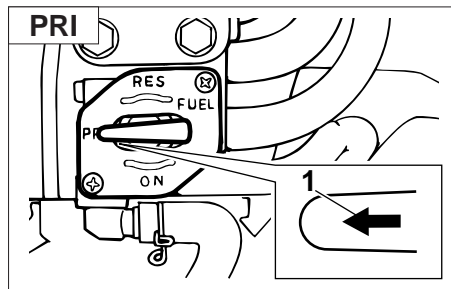
RES

Position réserve. Quand le carburant vient à manquer au cours d'une randonnée, placer le levier sur “PRI”, remettre le moteur en marche, puis passer la position “RES”. FAIRE LE PLEIN DÈS QUE POSSIBLE. S'ASSURER DE RAMENER LE LEVIER SUR “ON” APRÈS AVOIR FAIT LE PLEIN.

N.B.:

Sur les positions “ON” et “RES”, le robinet de carburant fonctionne grâce la dépression créée par le moteur. Si la tuyauterie reliant le robinet à la tubulure d'admission du carburateur n'est pas connectée ou présente une fuite, le robinet ne fonctionnera pas correctement.

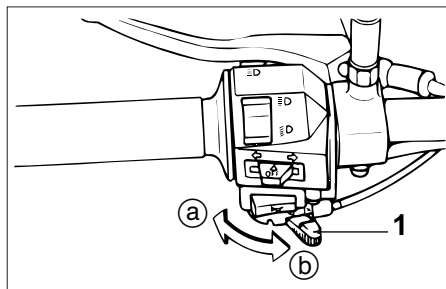
INSTRUMENTS ET COMMANDES



1. Frèche pointant sur "PRI"

PRI

Position amorçage. Quand le levier est à cette position, le carburant passe, même si le moteur ne tourne pas. Si le réservoir de carburant est complètement vide, faire le plein et mettre le levier sur "PRI" pour amorcer le carburateur. Dès que le moteur tourne, mettre le levier sur "ON".



1. Starter (enrichisseur) "↗"

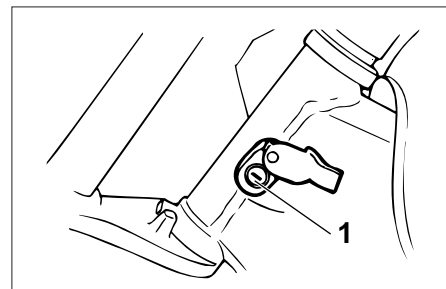
Starter (enrichisseur) "↗"

La mise en marche à froid requiert un mélange air-É-carburant plus riche. C'est le circuit de starter qui fournit ce mélange plus riche.

Déplacer dans la direction (a) pour mettre le starter (enrichisseur) en service.

Déplacer dans la direction (b) pour mettre le starter (enrichisseur) hors service.

FAU02976



1. Antivol (verrouillage de direction)

Antivol (verrouillage de direction) Blocage de la direction

Tourner le guidon complètement vers la droite et ouvrir le couvercle de la serrure antivol.

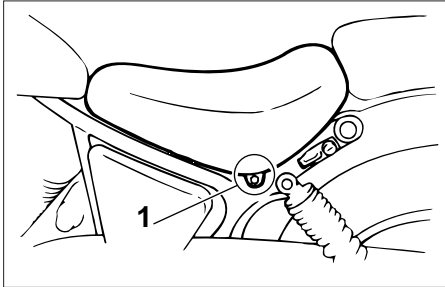
Introduire la clé et la tourner de 1/8 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enfoncer ensuite la clé tout en faisant pivoter légèrement le guidon vers la gauche, et tourner la clé de 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérifier si le guidon est bien bloqué, retirer la clé et refermer le couvercle de la serrure.

Déblocage de la direction

Introduire la clé, l'enfoncer et la tourner de 1/8 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte qu'elle ressorte. Relâcher et retirer ensuite la clé.

FAU02934



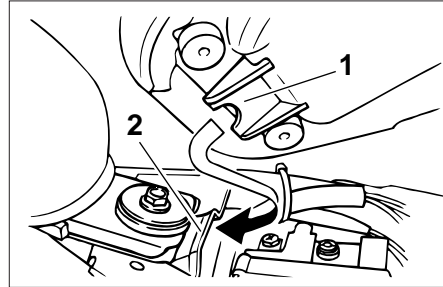
1. Boulon (×2)

FAU03020

Selle

Dépose

1. Déposer les caches A et B. (Voir les explications relatives à la dépose et à la mise en place des caches à la page 6-6.)
2. Retirer les boulons de la selle du pilote et soulever celle-ci.

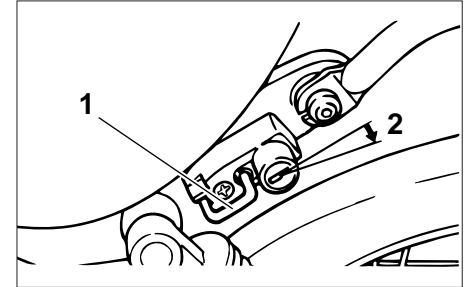


1. Saillie
2. Support de la selle

Mise en place

1. Insérer la saillie à l'avant de la selle du pilote dans le support de la selle, puis serrer les boulons de la selle.
2. Remettre les caches en place.

N.B.: _____
S'assurer que la selle est remise en place correctement.



1. Porte-casque
2. Ouvrir

FAU00260

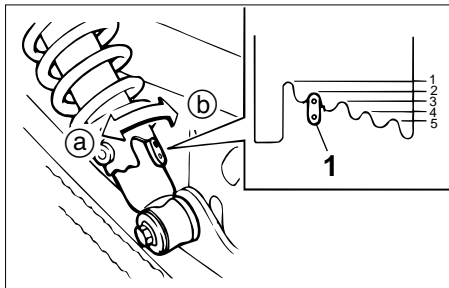
Porte-casque

Pour ouvrir le porte-casque, introduire la clé dans la serrure et la tourner comme illustré. Pour verrouiller le porte-casque, le remettre à sa position d'origine.

FW000030

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais rouler avec un casque accroché au porte-casque. Le casque pourrait heurter un objet et entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident.



1. Indicateur de position

FAU00300

Réglage d'amortisseur arrière

Chaque amortisseur est équipé d'un anneau de réglage de la précontrainte de ressort. Régler la précontrainte de ressort comme suit.

Tourner l'anneau de réglage dans le sens **a** pour augmenter la précontrainte du ressort et dans le sens **b** pour la réduire. Veiller à aligner l'encoche appropriée de l'anneau de réglage et l'indicateur de position de l'amortisseur arrière.

	Dur	Standard	Doux		
Position de réglage	1	2	3	4	5

FW000040

AVERTISSEMENT

Toujours appliquer le même réglage aux deux amortisseurs. Un réglage mal équilibré risque de diminuer la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Béquille latérale

Ce modèle est équipé d'un système de coupure de circuit d'allumage. Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée. La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. (Se reporter à la page 5-1 pour l'explication de ce système.)

⚠ AVERTISSEMENT

FW000044

Ne pas conduire cette motocyclette avec la béquille latérale déployée. Si la béquille latérale n'est pas repliée correctement, elle risque de toucher le sol et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Yamaha a conçu pour cette motocyclette un système de coupure d'allumage permettant au pilote de ne pas oublier de replier la béquille latérale. Lire attentivement les instructions ci-dessous et, dans le moindre doute quant au bon fonctionnement de ce système, le faire vérifier immédiatement par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle du fonctionnement des contacteurs de béquille latérale et d'embrayage

FAU00331

Vérifier le fonctionnement des contacteurs de béquille latérale et d'embrayage en veillant à ce que les points suivants soient respectés.

METTRE LE CONTACTEUR À CLÉ SUR "ON" ET LE COUPE-CIRCUIT DU MOTEUR SUR "O".

UNE VITESSE EST ENGAGÉE ET LA BÉQUILLE LATÉRALE EST REPLIÉE.

ACTIONNER LE LEVIER D'EMBRAYAGE ET APPUYER SUR LE CONTACTEUR DU DÉMARREUR.

LE MOTEUR SE MET EN MARCHÉ.

LE CONTACTEUR D'EMBRAYAGE FONCTIONNE.

LA BÉQUILLE LATÉRALE EST DÉPLOYÉE.

LE MOTEUR CALE.

LE CONTACTEUR DE BÉQUILLE LATÉRALE FONCTIONNE.

⚠ AVERTISSEMENT

FW000045

En cas de mauvais fonctionnement, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Le propriétaire est personnellement responsable de l'état de son véhicule. Certains organes vitaux peuvent se détériorer subitement même quand le véhicule n'est pas utilisé (s'il est exposé aux intempéries, par exemple). Un endommagement ou une fuite quelconques ou encore une chute de la pression des pneus peuvent avoir de graves conséquences. En plus d'un simple contrôle visuel, il est donc extrêmement important de vérifier les points suivants avant chaque randonnée:

FAU00340

POINTS À CONTRÔLER AVANT CHAQUE UTILISATION

DESCRIPTION	OPÉRATION	PAGE
Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement, le jeu, le niveau du liquide et l'étanchéité. • Si nécessaire, compléter avec du liquide de frein DOT 4 (ou DOT 3). 	3-4 ~ 3-5, 6-20, 6-22 ~ 6-24
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler si nécessaire. 	
Embrayage	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler si nécessaire. 	3-4, 6-21 ~ 6-23
Poignée des gaz et boîtier	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. • Lubrifier si nécessaire. 	6-27
Huile de moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'huile. • Ajouter de l'huile si nécessaire. 	6-9 ~ 6-12
Chaîne de transmission	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la tension et l'état de la chaîne. • Régler si nécessaire. 	6-24 ~ 6-27
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la pression, l'usure et l'état des pneus. • Contrôler l'état et le serrage des rayons. 	6-17 ~ 6-19
Câbles de commande et de compteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. • Lubrifier si nécessaire. 	6-27
Axe de pédales de sélecteur et de frein	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. • Lubrifier si nécessaire. 	6-28
Pivot de leviers de frein et d'embrayage	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. • Lubrifier si nécessaire. 	6-28

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

DESCRIPTION	OPÉRATION	PAGE
Pivot de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-28
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier le serrage de tous les boulons, écrous et vis fixés au cadre.• Serrer si nécessaire.	—
Réservoir de carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant.• Compléter si nécessaire.	3-5 ~ 3-6
Éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier le fonctionnement.	6-33 ~ 6-35
Batterie	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide.• Remplir d'eau distillée, si nécessaire.	6-30 ~ 6-32

N.B.: _____

Les contrôles avant usage doivent être faits chaque fois que la motocyclette est utilisée. Une vérification complète ne demande que quelques minutes et le surcroît de sécurité qu'elle procure au pilote fait plus que compenser ce minime contretemps.

⚠ AVERTISSEMENT

Si un élément s'avère ne pas fonctionner correctement lors de ces contrôles, le faire inspecter et réparer avant d'utiliser la motocyclette.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU00373

⚠ AVERTISSEMENT

- Il importe, avant d'utiliser cette motocyclette, de bien se familiariser avec toutes les commandes et leurs fonctions. Dans le moindre doute concernant le fonctionnement de certaines commandes, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ni le laisser tourner aussi peu de temps soit-il dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont délétères et peuvent provoquer une perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Ne laisser tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
- Avant de démarrer, toujours s'assurer de relever la béquille latérale. Une béquille latérale déployée risque de produire un accident grave dans un virage.

FAU03011

Mise en marche du moteur

N.B.:

Cette motocyclette est munie d'un coupe-circuit d'allumage. Le moteur ne peut être mis en marche que dans l'une ou l'autre condition suivante:

- La boîte de vitesses est au point mort.
- La béquille latérale est repliée, une vitesse est engagée, mais l'embrayage est débrayé.

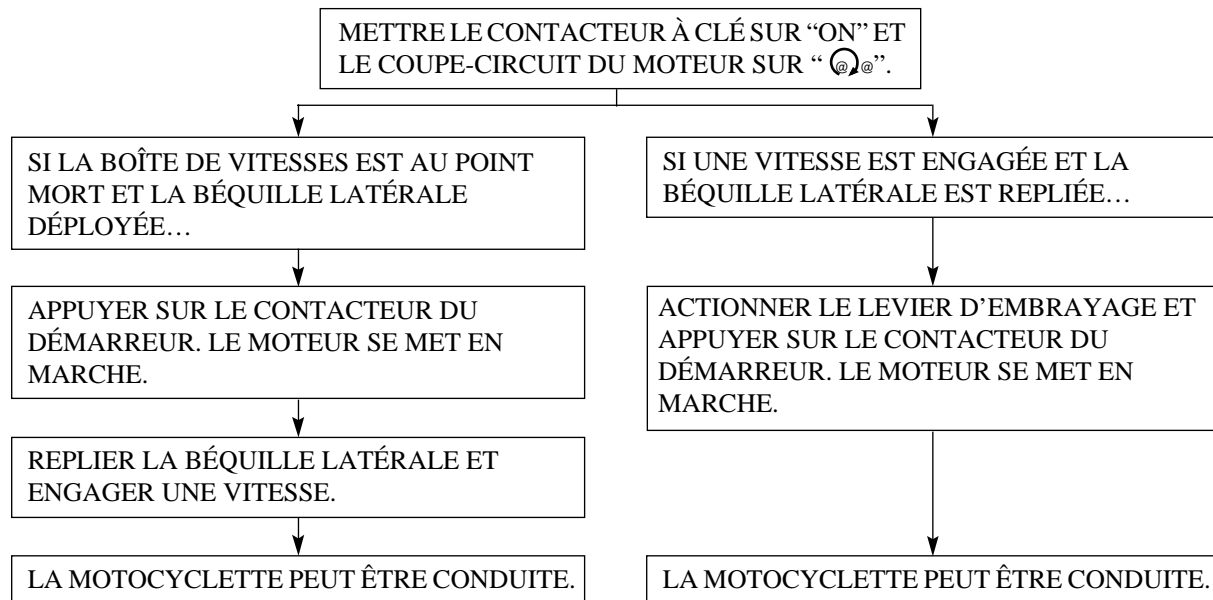
Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée.

FW000054

⚠ AVERTISSEMENT

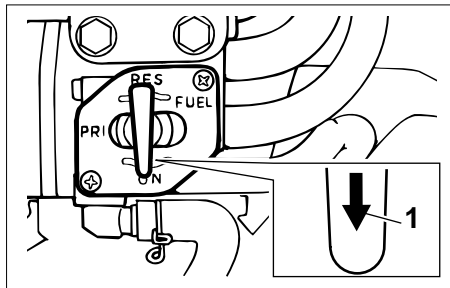
Avant de passer aux étapes suivantes, s'assurer du bon fonctionnement du contacteur de béquille latérale et du contacteur d'embrayage. (Se reporter à la page 3-11.)

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE



UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU01258



1. Frèche pointant sur “ON”

1. Placer le robinet de carburant sur “ON”.
2. Mettre la clé de contact sur “ON” et placer le coupe-circuit du moteur sur “O”.
3. Mettre la boîte de vitesses au point mort.

N.B.: _____
Quand la boîte de vitesses est au point mort, le témoin de point mort doit être allumé. Si le témoin ne s’allume pas, demander à un concessionnaire Yamaha de le contrôler.

4. Ouvrir le starter (enrichisseur) et fermer complètement la poignée des gaz.
5. Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.

N.B.: _____

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d’économiser l’énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d’affilée.

6. Dès que le moteur tourne, repousser le starter (enrichisseur) à mi-chemin.

N.B.: _____

Pour prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l’excès lorsque le moteur est froid!

7. Une fois le moteur chaud, refermer complètement le starter (enrichisseur).

N.B.: _____

Le moteur est chaud lorsqu’il répond normalement à l’accélération avec le starter (enrichisseur) fermé.

Mise en marche d’un moteur chaud

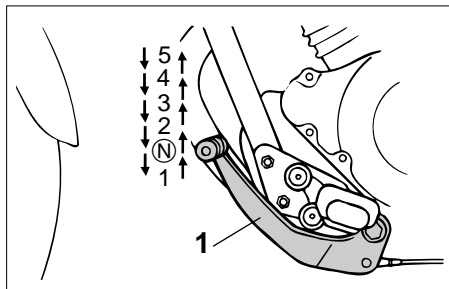
Il n’est pas nécessaire d’activer le starter (enrichisseur) lorsque le moteur est chaud.

FC000046

ATTENTION: _____

Se reporter à la section “Rodage du moteur” avant de rouler pour la première fois.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE



- N. Point mort
1. Pédale de sélection

FAU00423

Passage des vitesses

La boîte de vitesses permet d'utiliser au maximum la puissance du moteur une vitesse donnée lors des démarrages, accélérations, montées des côtes, etc. Les positions de la pédale de sélection sont indiquées sur l'illustration.

Pour passer au point mort, enfoncer la pédale de sélection à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle arrive en fin de course, puis la relever légèrement.

FC000048

ATTENTION:

- Ne pas rouler trop longtemps en roue libre lorsque le moteur est coupé et ne pas remorquer la motocyclette sur de longues distances. Même au point mort, le graissage de la boîte de vitesses ne s'effectue correctement que lorsque le moteur tourne. Un graissage insuffisant risque d'endommager la boîte de vitesses.
- Toujours débrayer avant de changer de vitesse. Le moteur, la boîte de vitesses et la transmission ne sont pas conçus pour résister au choc infligé par un passage en force des rapports et peuvent être endommagés si l'on change de rapport sans débrayer.

FAU02941

Points de changement de vitesse recommandés (uniquement pour la Suisse)

Les points de changement de vitesse recommandés sont indiqués dans le tableau suivant.

	Point de changement de vitesse en accélération km/h
1ère → 2e	23
2e → 3e	36
3e → 4e	50
4e → 5e	60

N.B.:

Avant de rétrograder de la 4e à la 2e, réduire la vitesse de la motocyclette à 35 km/h.

Économie de carburant

La consommation de carburant de la motocyclette dépend largement du style de conduite. Afin d'économiser le carburant:

- Faire chauffer le moteur avant chaque démarrage.
- Refermer le starter (enrichisseur) dès que possible.
- Passer sans tarder aux rapports élevés et éviter de faire tourner le moteur trop vite durant les accélérations.
- Éviter les doubles débrayages et ne pas donner de gaz quand on rétrograde. Ne jamais emballer le moteur à vide.
- Arrêter le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

Rodage du moteur

La période la plus importante de la vie d'un moteur sont ses 1.000 premiers kilomètres. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit. Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1.000 km. Les organes mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée, et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

0 à 150 km

Ne pas ouvrir les gaz à plus de 1/3. Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant 5 à 10 minutes. Varier la vitesse de la motocyclette de temps en temps. Ne pas rouler continuellement avec la même ouverture des gaz.

150 à 500 km

Éviter une utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2. On peut utiliser librement tous les rapports de la boîte de vitesses condition de ne jamais accélérer à fond.

500 à 1.000 km

Ne pas rouler de façon continue à 3/4 d'ouverture des gaz.

ATTENTION:

Veiller à remplacer l'huile de moteur et le filtre à huile après 1.000 km d'utilisation.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

1.000 km et au-del

Éviter une utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varier la vitesse de temps à autre.

FC000049

ATTENTION: _____

Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

FAU00460

Stationnement

Pour stationner la motocyclette, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

FW000058

⚠ AVERTISSEMENT _____

Les éléments du système d'échappement sont chauds. Garer la motocyclette dans un endroit où les piétons et les enfants ne risquent pas de la toucher. Ne pas garer la motocyclette dans une descente ou sur un sol meuble, car elle pourrait facilement se renverser.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00464

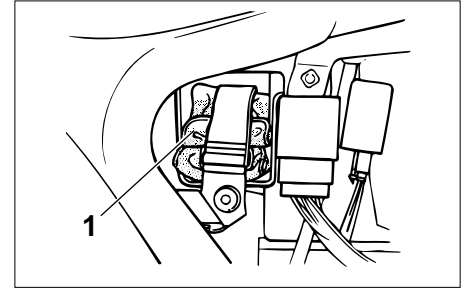
Les contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques conservent la motocyclette dans le meilleur état et contribuent à la sécurité. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Le tableau d'intervalles de lubrification et d'entretien ne doit être considéré que comme un guide pour l'entretien général et les intervalles de lubrification.

CHAQUE PROPRIÉTAIRE DEVRA ADAPTER LES INTERVALLES PRÉCONISÉS ET ÉVENTUELLEMENT LES RACCOURCIR EN FONCTION DU CLIMAT, DU TERRAIN, DE LA SITUATION GÉOGRAPHIQUE, ET DE L'USAGE QU'IL FAIT DE SON VÉHICULE. Les points les plus importants pour les contrôles, réglages et lubrifications sont expliqués aux pages suivantes.

FW00060

⚠ AVERTISSEMENT

Si le propriétaire ne maîtrise pas les techniques d'entretien des motocyclettes, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.



1. Trousse à outils

FAU01175

Trousse à outils

La trousse à outils se trouve derrière le cache A. (Voir les étapes de la dépose et de la mise en place de caches à la page 6-6.) Les outils fournis dans la trousse à outils du propriétaire serviront à effectuer l'entretien périodique. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, sont aussi nécessaires pour effectuer correctement l'entretien.

Les informations données dans ce manuel sont destinées à fournir au propriétaire les renseignements nécessaires pour l'entretien préventif et les petites réparations.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N.B.: _____

Le propriétaire qui ne dispose pas des outils nécessaires pour effectuer un entretien doit confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.

FW000063

⚠ AVERTISSEMENT

Certaines modifications non autorisées par Yamaha peuvent entraîner une diminution de performances de la motocyclette et rendre sa conduite dangereuse. Consulter un concessionnaire Yamaha avant de procéder à la moindre modification.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00473

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET GRAISSAGES

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	Initial (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
1 *	Canalisation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les flexibles de carburant et le flexible de dépression ne sont ni craquelés ni autrement endommagés. • Remplacer si nécessaire. 		√	√
2	Bougies	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'état. • Nettoyer, régler l'écartement des électrodes ou remplacer si nécessaire. 	√	√	√
3 *	Soupapes	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le jeu des soupapes. • Régler si nécessaire. 	√	√	√
4	Filtre à air	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer ou remplacer si nécessaire. 		√	√
5 *	Batterie	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau de l'électrolyte et sa densité. • Remettre à niveau ou recharger si nécessaire. • S'assurer que le reniflard est acheminé correctement. 		√	√
6	Embrayage	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Régler ou remplacer le câble. 	√	√	√
7 *	Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et l'étanchéité. (Voir N.B. à la page 6-5.) • Corriger si nécessaire. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire. 	√	√	√
8 *	Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Régler le câble et remplacer les mâchoires de frein si nécessaire. 	√	√	√
9 *	Roues	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la tension des rayons. Contrôler l'équilibre des roues et s'assurer qu'elles ne sont ni déformées ni autrement endommagées. • Retendre les rayons, rééquilibrer ou remplacer la roue si nécessaire. 		√	√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	Initial (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
10	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire. 		√	√
11	* Roulements de roue	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les roulements n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés. • Remplacer si nécessaire. 		√	√
12	* Bras oscillant	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le pivot du bras oscillant n'a pas de jeu. • Corriger si nécessaire. • Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène tous les 24.000 km ou tous les 24 mois (le plus court de ces deux intervalles). 		√	√
13	Chaîne de transmission	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la tension de la chaîne. • Corriger si nécessaire. • Nettoyer et lubrifier. 	Tous les 1.000 km et après un lavage ou une randonnée sous la pluie		
14	* Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les roulements n'ont pas de jeu et que la direction tourne en douceur. • Corriger si nécessaire. • Appliquer de la graisse à base de savon au lithium tous les 24.000 km ou tous les 24 mois (le plus court de ces deux intervalles) 		√	√
15	* Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés. • Resserrer si nécessaire. 		√	√
16	Béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier et réparer si nécessaire. 		√	√
17	* Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Remplacer si nécessaire. 	√	√	√
18	* Fourche avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et l'étanchéité. • Corriger si nécessaire. 		√	√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	Initial (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
19	* Amortisseurs arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et l'étanchéité. • Remplacer l'amortisseur si nécessaire. 		√	√
20	* Carburateur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le régime de ralenti et le fonctionnement du starter. • Régler si nécessaire. 	√	√	√
21	Huile de moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'huile et l'étanchéité. • Corriger si nécessaire. • Changer. (Faire chauffer le moteur avant la vidange.) 	√	√	√
22	Élément de filtre à huile de moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 	√		√

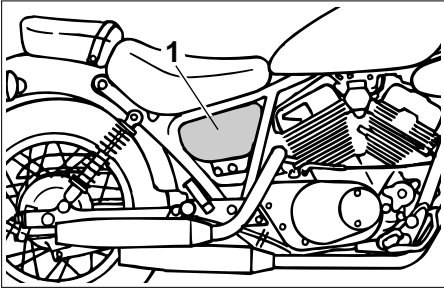
* L'entretien de ces éléments ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié un concessionnaire Yamaha.

FAU02970

N.B.: _____

- Augmenter la fréquence des nettoyages du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Système de freinage hydraulique
 - Toujours remplacer le liquide de frein lors du démontage du maître cylindre ou de l'étrier. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et remettre à niveau si nécessaire.
 - Remplacer les bagues d'étanchéité des composants internes du maître cylindre et de l'étrier tous les deux ans.
 - Remplacer les flexibles de frein tous les quatre ans ou quand ils sont craquelés ou endommagés.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



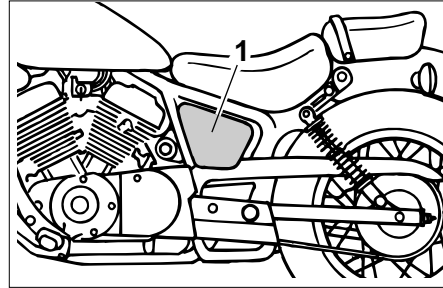
1. Cache A

FAU01122

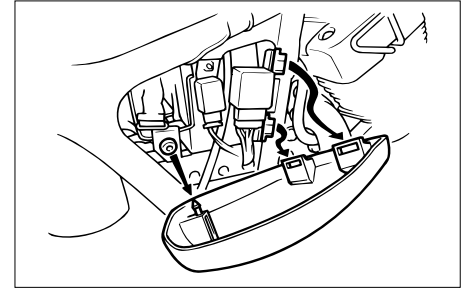
Dépose et installation des caches

Il faudra déposer les caches illustrés pour effectuer certains des entretiens décrits dans ce chapitre.

Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou installer un cache.



1. Cache B



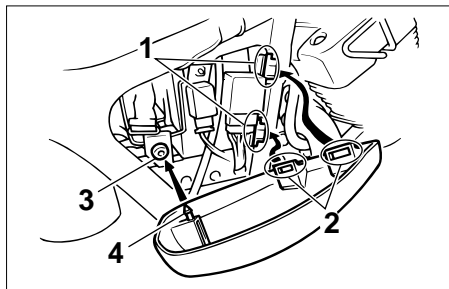
FAU01156

Cache A

Dépose

Saisir et tirer l'arrière du cache vers l'extérieur, puis faire glisser celui-ci vers l'avant afin de le décrocher.

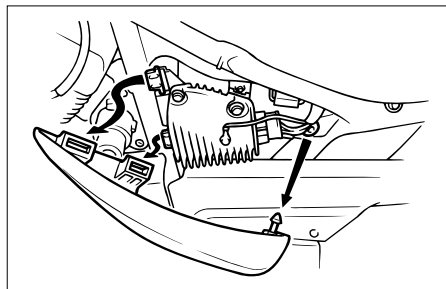
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Fixation (×2)
2. Support (×2)
3. Euillet
4. Saillie

Mise en place

Accrocher l'avant du cache dans les supports, puis appuyer sur la partie arrière du cache.

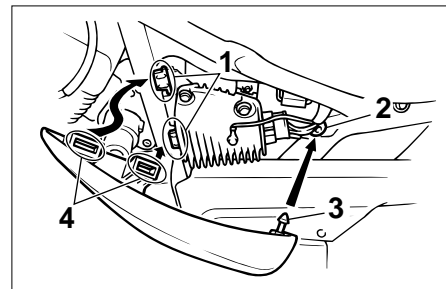


FAU01156

Cache B

Dépose

Saisir et tirer l'arrière du cache vers l'extérieur, puis faire glisser celui-ci vers l'avant afin de le décrocher.

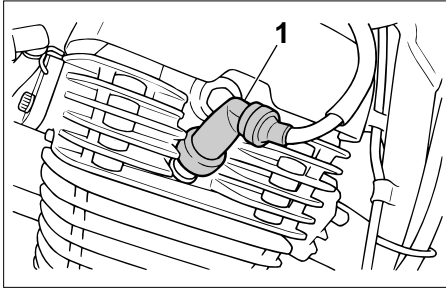


1. Fixation (×2)
2. Euillet
3. Saillie
4. Support (×2)

Mise en place

Accrocher l'avant du cache dans les supports, puis appuyer sur la partie arrière du cache.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



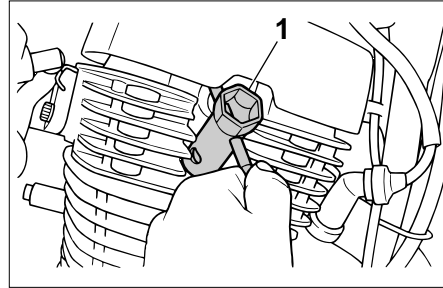
1. Capuchon de bougie

FAU03053

Bougies

Dépose

1. Déposer les capuchons de bougie.



1. Clé à bougie

2. Retirer les bougies à l'aide de la clé à bougie fournie dans la trousse à outils en procédant comme illustré.

Inspection

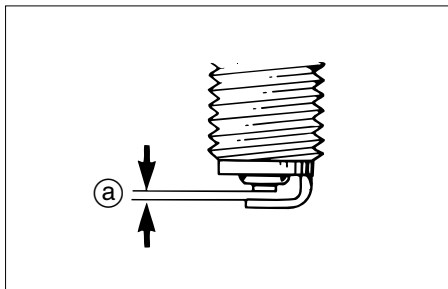
La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. L'état d'une bougie peut parfois révéler l'état du moteur.

Normalement, la porcelaine autour de l'électrode centrale de chaque bougie d'un moteur doit présenter la même couleur. La couleur idéale est une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, pour une motocyclette utilisée dans des conditions normales. Si la couleur d'une bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie.

Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha. Une bougie doit être démontée et inspectée périodiquement, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. Si l'usure des électrodes est excessive ou si les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie par une neuve de type spécifié.

Bougie spécifiée:
CR6HSA (NGK) ou
U20FSR-U (DENSO)

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



a. Écartement de électrodes

Installation

1. Mesurer l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, régler l'écartement comme spécifié.

Écartement des électrodes:
0,6 ~ 0,7 mm

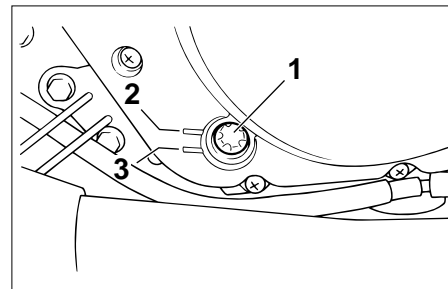
2. Nettoyer le plan du joint. Nettoyer soigneusement le filet.
3. Remonter la bougie et la serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:
Bougie:
12,5 Nm (1,25 m·kg)

N.B.: _____

Si l'on ne dispose pas d'une clé dynamométrique lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra cependant serrer la bougie au couple spécifié dès que possible.

4. Monter les capuchons de bougie.



1. Hublot de contrôle
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

FAU01523

Huile de moteur

Contrôle du niveau d'huile

1. Placer la motocyclette sur une surface de niveau et la maintenir à la verticale. Faire chauffer le moteur pendant plusieurs minutes.

N.B.: _____

Lors du contrôle du niveau d'huile, s'assurer que la motocyclette est bien verticale. Une légère inclinaison de côté peut entraîner des erreurs de lecture.

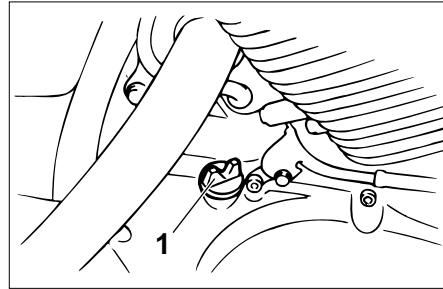
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

2. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile à travers le hublot de contrôle, situé au bas du couvercle du demi-carter droit.

N.B.: _____

Laisser l'huile se stabiliser quelques minutes avant de vérifier son niveau.

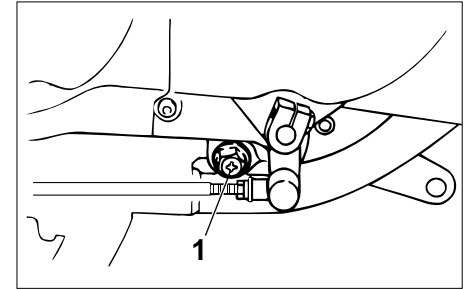
3. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères de niveau maximum et minimum. Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile dans le moteur jusqu'au niveau spécifié.



1. Bouchon de remplissage d'huile

Changement de l'huile de moteur et remplacement de l'élément du filtre à huile

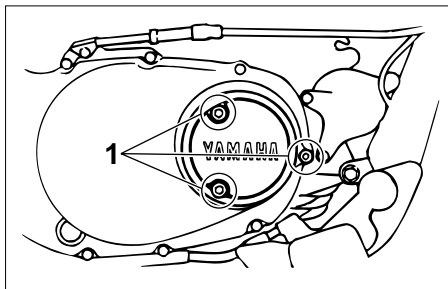
1. Faire chauffer le moteur pendant quelques minutes.
2. Arrêter le moteur. Placer un bac à vidange sous le moteur et enlever le bouchon de remplissage d'huile.



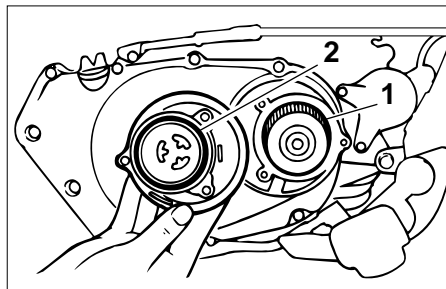
1. Bouchon de vidange

3. Enlever le boulon de vidange et vidanger l'huile.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Boulon de couvercle de filtre à huile (×3)
4. Retirer les boulons du couvercle de filtre à huile et déposer le couvercle de filtre à huile.



1. Filtre à huile
2. Joint torique
5. Enlever le filtre à huile et le joint torique.
6. Remonter le bouchon de vidange et le serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:
Bouchon de vidange:
34 Nm (3,4 m·kg)

7. Installer un filtre à huile neuf, un joint torique neuf et le couvercle du filtre à huile. Serrer les boulons du couvercle de filtre à huile au couple spécifié.

Couple de serrage:
Boulon de couvercle de filtre à
huile:
7 Nm (0,7 m·kg)

N.B.: _____
Veiller à mettre le joint torique correctement en place.

8. Remplir le moteur d'huile. Remettre en place le bouchon de remplissage d'huile et le serrer.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Huile recommandée:

Voir page 8-1.

Quantité d'huile:

Quantité totale:

1,7 L

Vidange périodique:

1,4 L

Avec changement du filtre à
huile:

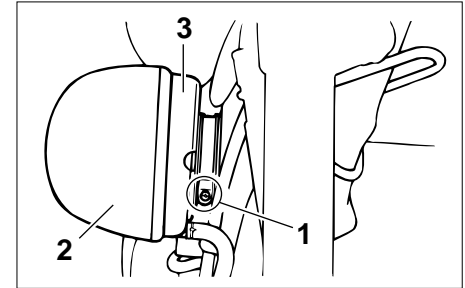
1,6 L

FC000072

ATTENTION:

- **Ne pas ajouter d'additif chimique. L'huile de moteur lubrifie l'embrayage et un additif pourrait le faire patiner.**
- **Empêcher toute pénétration de crasses ou d'objets dans le carter.**

9. Mettre le moteur en marche et le laisser chauffer quelques minutes. Pendant que le moteur chauffe, vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile. Si une fuite d'huile est détectée, couper immédiatement le moteur et en rechercher la cause.
10. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile.



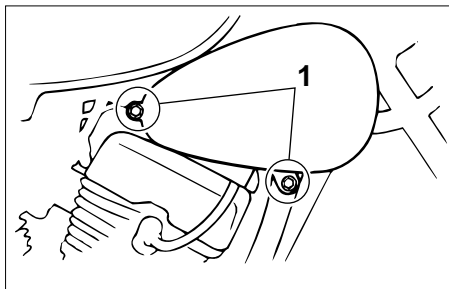
1. Boulon
2. Couvercle de filtre à air
3. Boîtier du filtre à air

FAU01174*

Filtre à air

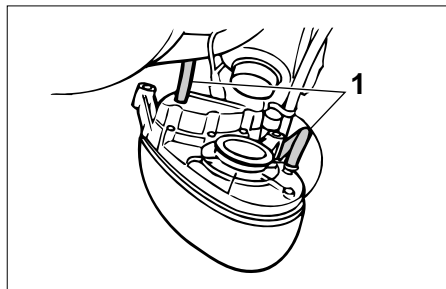
Nettoyer le filtre à air aux intervalles spécifiés. Augmenter la fréquence des nettoyages si le véhicule est utilisé dans des zones poussiéreuses ou humides.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



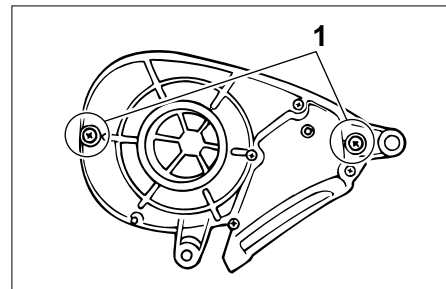
1. Boulon (×2)

1. Enlever les boulons, puis retirer le boîtier du filtre à air.



1. Flexible (×2)

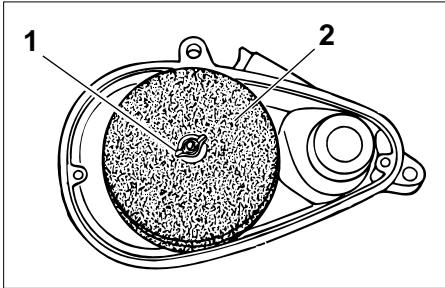
2. Détacher les flexibles du couvercle de filtre à air.



1. Boulon (×2)

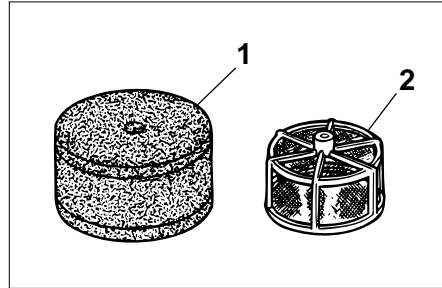
3. Retirer les vis et enlever le couvercle de filtre à air.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Écrou papillon
2. Filtre à air

4. Enlever l'écrou papillon et déposer le filtre à air.



1. Élément en mousse
2. Monture

5. Retirer l'élément en mousse de sa monture et le nettoyer dans un dissolvant. Après ce nettoyage, comprimer l'élément pour éliminer le dissolvant.

6. Appliquer l'huile recommandée sur toute la surface de l'élément, puis comprimer celui-ci pour éliminer l'excès d'huile. Il doit être humide, mais sans dégoutter.

Huile recommandée:
Huile de moteur

7. Placer l'élément sur sa monture, installer le filtre à air dans son boîtier et serrer l'écrou papillon.
8. Mettre le couvercle de filtre à air en place.
9. Connecter les flexibles et monter le boîtier de filtre à air.

FC000082

ATTENTION:

- S'assurer de bien ajuster le filtre à air dans son boîtier.
- Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté le filtre à air. Une usure excessive de piston et/ou de cylindre peut en résulter.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00629

Réglages de carburateur

Le carburateur est un organe vital du moteur et nécessite un réglage très précis. La plupart des réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha, car il possède toutes les connaissances techniques et l'expérience nécessaires à la réalisation de ce travail. Cependant, les points suivants peuvent être considérés comme faisant partie de l'entretien de routine réservé au propriétaire.

FC000094

ATTENTION:

Les réglages de carburateur ont été effectués à l'usine Yamaha après de nombreux tests. Une modification de ces réglages pourrait entraîner une diminution de rendement du moteur, voire même des dégâts.

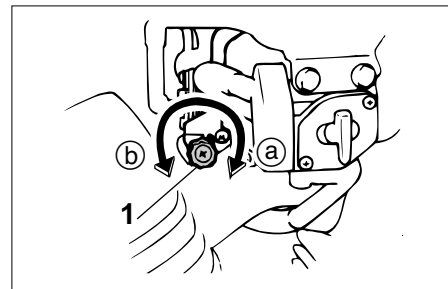
FAU01168

Réglage du régime de ralenti

N.B.: _____

Le recours à un compte-tours est indispensable pour mener à bien ce travail.

1. Brancher le compte-tours. Mettre le moteur en marche et le laisser chauffer quelques minutes à un régime d'environ 1.000 à 2.000 tr/mn. Augmenter quelques fois le régime jusqu'à 4.000 à 5.000 tr/mn. Le moteur est chaud quand il répond rapidement aux mouvements de la poignée des gaz.

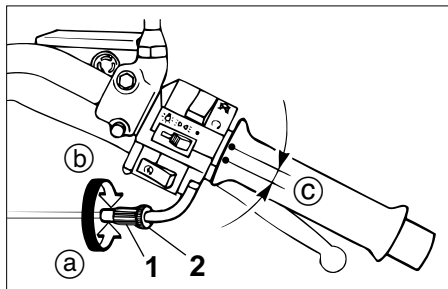


1. Vis d'arrêt de l'accélérateur
2. Régler le régime de ralenti à la valeur spécifiée à l'aide de la vis d'arrêt de l'accélérateur. Tourner la vis dans le sens (a) pour augmenter le régime ou dans le sens (b) pour le réduire.

Régime de ralenti standard:
1.300 ~ 1.400 r/min

N.B.: _____

Si le régime de ralenti spécifié ne peut être obtenu par le réglage décrit ci-dessus, consulter un concessionnaire Yamaha.



1. Ecrou de réglage
2. Contre-écrou
- c. Jeu

FAU00634

Réglage du jeu de câble d'accélération

N.B.: _____

Avant de procéder au contrôle du jeu de câble d'accélération, il faut régler le régime de ralenti du moteur.

Régler le câble d'accélération en tournant l'écrou de réglage de façon à obtenir le jeu spécifié à la poignée des gaz.

Jeu:
3 à 5 mm

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Tourner l'écrou de réglage dans le sens (a) pour augmenter le jeu ou dans le sens (b) pour le réduire.
3. Serrer le contre-écrou.

Réglage du jeu de soupapes

À la longue, le jeu de soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais apport de mélange carburant/air et produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut régler le jeu de soupapes à intervalles réguliers. Il convient toutefois de confier ce réglage à un technicien Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00647

Pneus

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et la sécurité de l'utilisateur, observer les recommandations suivantes:

Pression de gonflage

Toujours contrôler et régler la pression de gonflage des pneus avant d'utiliser la motocyclette.

FW00082

⚠ AVERTISSEMENT

6 Examiner et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante. La pression de gonflage des pneus doit être réglée en fonction du poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires (carénage, sacoches, etc. si ce modèle peut en être muni) et de la vitesse du véhicule.

Charge maximale*	183 kg	
Pression de gonflage à froid	Avant	Arrière
Jusqu'à 90 kg	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 2,0 bar)
Entre 90 kg et la charge maximale*	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 2,0 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

* La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

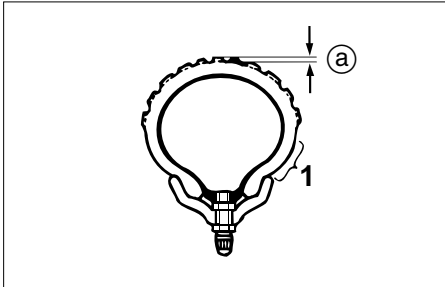
FW00083

⚠ AVERTISSEMENT

Les bagages risquent de modifier la maniabilité, la puissance de freinage et autres caractéristiques de la motocyclette. Il importe donc de respecter les consignes de sécurité qui suivent. Ne pas transporter d'objet mal fixé qui pourrait se détacher. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la motocyclette et répartir le poids également de chaque côté. Régler correctement la suspension en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus. **NE JAMAIS SURCHARGER LA MOTOCYCLETTE.** S'assurer que le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires (carénage, sacoches, etc. si ce modèle peut en être muni) ne dépasse pas la charge maximum de la motocyclette. Une surcharge risque d'abîmer les pneus et d'être à l'origine d'un accident.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00681



1. Flanc
a. Profondeur de sculpture

Inspection des pneus

Toujours vérifier les pneus avant d'utiliser la motocyclette. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite illustrée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

AVANT

Fabricant	Taille	Type
CHENG SHIN	3.00-18 47P	C-916

ARRIÈRE

Fabricant	Taille	Type
CHENG SHIN	130/90-15M/C 66P	C-915

Profondeur minimale de sculpture de bande de roulement (avant et arrière)	1,6 mm
---------------------------------------------------------------------------	--------

N.B.:

Ces limites peuvent différer selon les pays. Dans ce cas, se conformer aux limites spécifiées par les législations nationales.

⚠ AVERTISSEMENT

- La stabilité de la motocyclette est réduite lorsque ses pneus sont trop usés, ce qui peut entraîner la perte de son contrôle. Faire immédiatement remplacer un pneu trop usé par un concessionnaire Yamaha. Le remplacement des freins, des pneus et autres pièces se rapportant aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha.
- La pose d'une rustine sur une chambre à air crevée n'est pas recommandée. En cas d'urgence, réparer avec le plus grand soin, puis remplacer la chambre à air le plus tôt possible par une pièce de bonne qualité.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

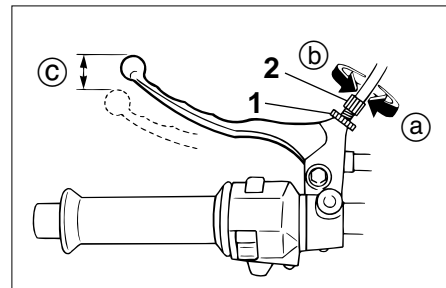
FAU00685

Roues

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et la sécurité de l'utilisateur, observer les recommandations suivantes:

- Toujours vérifier les roues avant de démarrer. Vérifier s'il y a des craquelures ou si la roue a du saut ou du voile. S'assurer que les rayons sont bien tendus et en bon état. Si une roue présente la moindre anomalie, consulter un concessionnaire Yamaha. Ne jamais essayer de réparer une roue. Si une roue est déformée ou craquelée, il faut la remplacer.
- Les pneus et les roues doivent être équilibrés chaque fois que l'une de ces deux pièces est changée ou remise en place après démontage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un mauvais fonctionnement, une mauvaise tenue de route et une durée de service du pneu considérablement raccourcie.

- Il faut rouler à faible vitesse après le changement d'un pneu, car sa surface n'acquiert toutes ses caractéristiques d'adhérence qu'après une période d'assouplissement.



1. Contre-écrou
2. Boulon de réglage
- c. Jeu

FAU00694

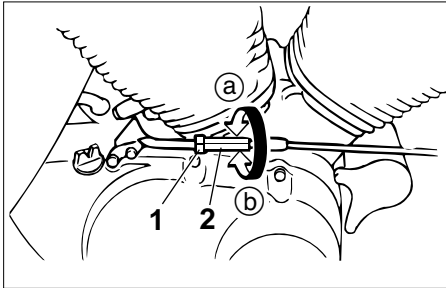
Réglage du jeu du levier d'embrayage

Le jeu du levier d'embrayage doit être de 10 à 15 mm.

1. Desserrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.
2. Tourner le boulon de réglage situé sur le levier d'embrayage dans le sens (a) pour augmenter le jeu ou dans le sens (b) pour le réduire.
3. Serrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.

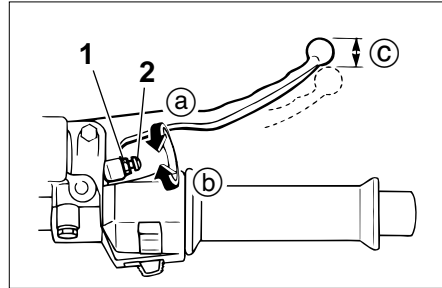
Si le jeu spécifié ne peut être obtenu, procéder comme suit.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Contre-écrou
2. Écrou de réglage

4. Desserrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.
5. Tourner le boulon de réglage situé sur le levier d'embrayage dans le sens (a) pour augmenter le jeu du câble.
6. Desserrer le contre-écrou situé sur le carter.
7. Tourner l'écrou de réglage situé sur le carter dans le sens (a) pour augmenter le jeu ou dans le sens (b) pour le réduire.
8. Serrer le contre-écrou situé sur le carter et celui situé sur le levier d'embrayage.



1. Contre-écrou
2. Boulon de réglage
- c. Jeu

FAU00696

Réglage du jeu du levier de frein avant

Le jeu du levier de frein avant doit être de 2 à 5 mm.

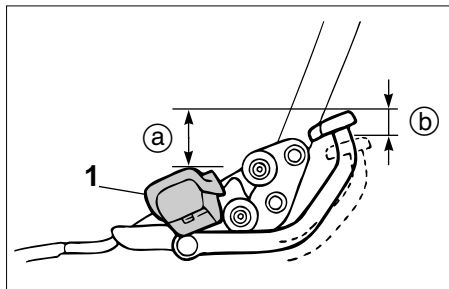
1. Desserrer le contre-écrou.
2. Tourner le boulon de réglage dans le sens (a) pour augmenter le jeu ou dans le sens (b) pour le réduire.
3. Après le réglage, serrer le contre-écrou.

⚠ AVERTISSEMENT

FW000099

- Vérifier si le jeu du levier de frein est correct. S'assurer que le frein fonctionne correctement.
- Une sensation de mollesse dans le levier de frein peut indiquer qu'il y a de l'air dans le circuit de freinage. Il est indispensable de purger l'air du circuit avant de réutiliser la motocyclette. De l'air dans le système de freinage diminuera grandement l'efficacité de freinage et peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident. Si nécessaire, confier le contrôle et la purge du circuit à un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Repose-pied
- a. Hauteur de pédale : 60mm
- b. Jeu

FAU001199

Réglage de la hauteur et du jeu de la pédale de frein arrière

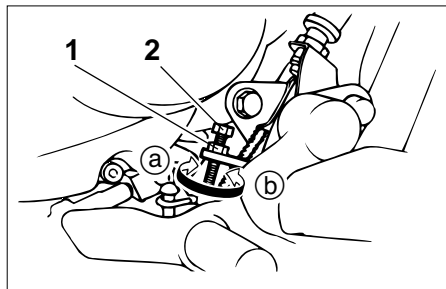
FW000104

⚠ AVERTISSEMENT

Il est préférable de confier ce réglage à un concessionnaire Yamaha.

Hauteur de pédale

Le sommet de la pédale de frein doit se situer à 60mm au-dessus du haut du repose-pied.



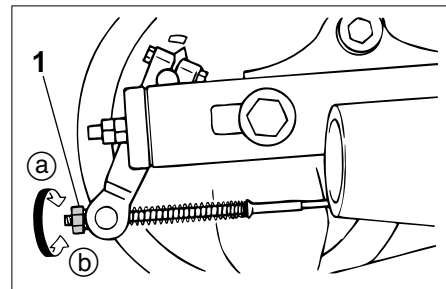
1. Contre-écrou
2. Boulon de réglage

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Tourner le boulon de réglage dans le sens (a) pour élever la pédale ou dans le sens (b) pour l'abaisser.
3. Serrer le contre-écrou.

FW000108

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir réglé la hauteur de la pédale, régler le jeu de la pédale de frein.



1. Écrou de réglage

Jeu

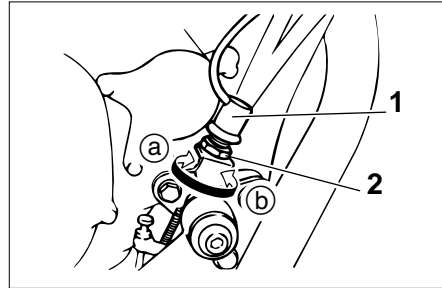
Le jeu à l'extrémité de la pédale de frein arrière doit être de 20 à 30 mm. Tourner l'écrou de réglage situé sur la tringle de frein dans le sens (a) pour augmenter le jeu ou dans le sens (b) pour le réduire.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

⚠ AVERTISSEMENT

FW000106

- Il faut contrôler le jeu de la pédale de frein après chaque réglage de la chaîne ou remontage de la roue arrière.
- Après avoir réglé le frein arrière, vérifier le fonctionnement du feu stop.
- Si le réglage s'avère impossible, consulter un concessionnaire Yamaha.



1. Contacteur de frein
2. Écrou de réglage

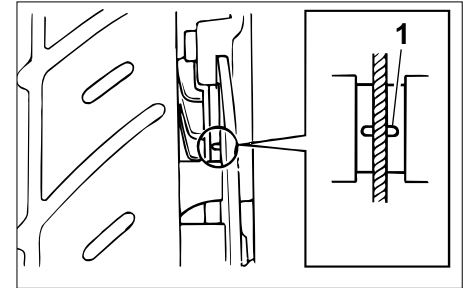
FAU00713

Réglage du contacteur de frein

Le contacteur de frein arrière est actionné par la pédale de frein et son réglage est correct si le feu stop s'allume juste avant que le freinage ne se produise. Pour régler le contacteur de frein arrière, immobiliser le contacteur et tourner l'écrou de réglage.

Tourner l'écrou de réglage dans le sens **a** si le feu stop s'allume trop tard.

Tourner l'écrou de réglage dans le sens **b** si le feu stop s'allume trop tôt.



1. Gorge indicatrice d'usure

FAU00720

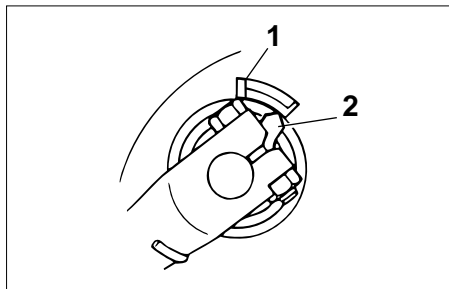
Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière

FAU00725

Frein avant

Chaque plaquette de frein est munie d'un indicateur d'usure. L'indicateur permet le contrôle de l'usure de plaquette de frein sans démontage du frein. Examiner chaque indicateur. Si un indicateur a presque disparu, faire remplacer les plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



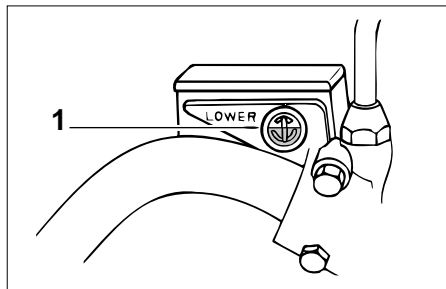
1. Limite d'usure
2. Indicateur d'usure

FAU00727

Frein arrière

Actionner le frein et vérifier l'indicateur d'usure.

Si l'indicateur atteint la limite d'usure, faire remplacer les mâchoires par un concessionnaire Yamaha.



1. Repère de niveau maximum

FAU00732

Contrôle du niveau du liquide de frein

Si le niveau de liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le système de freinage, ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.

Avant de démarrer, s'assurer que le liquide de frein arrive au-dessus du repère de niveau minimum et remettre à niveau si nécessaire.

Prendre les précautions suivantes:

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer, en tournant le guidon, que le haut du maître cylindre est à l'horizontale.

- N'utiliser qu'un liquide de frein de la qualité recommandée. Si cette consigne n'est pas respectée, les joints en caoutchouc risquent de se détériorer et de causer une fuite, réduisant ainsi l'efficacité de freinage.

Liquide de frein recommandé:
DOT 4

N.B.:

Si le liquide DOT 4 n'est pas disponible, utiliser du DOT 3.

- Toujours ajouter du liquide de frein du même type. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ne pas laisser entrer d'eau dans le maître cylindre. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur.

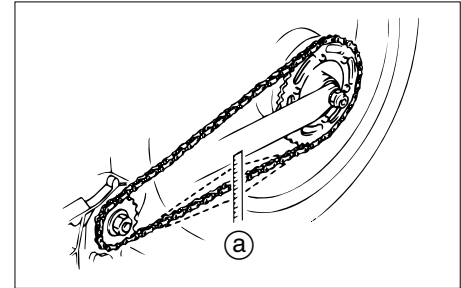
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement et promptement toute trace de liquide renversé.
- Si le niveau du liquide de frein diminue subitement, demander à un concessionnaire Yamaha d'en déterminer la cause.

FAU00742 Changement du liquide de frein

Le changement du liquide doit obligatoirement être effectué par un mécanicien Yamaha. Confier le remplacement des pièces suivantes à un concessionnaire Yamaha. Ces pièces sont à remplacer lors d'un entretien périodique ou lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- bagues d'étanchéité (tous les deux ans)
- flexibles de frein (tous les quatre ans)



a. Flèche de la chaîne

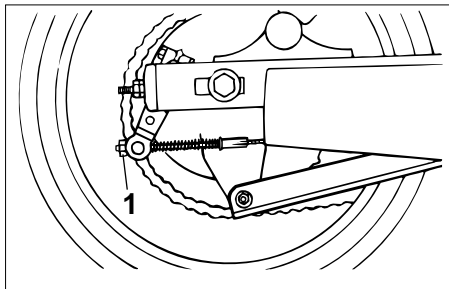
FAU00744 Contrôle de la flèche de la chaîne de transmission

N.B.: _____

Faire tourner plusieurs fois la roue et rechercher la position de la roue correspondant à la plus forte tension de la chaîne. Vérifier et/ou régler la flèche de la chaîne en maintenant la roue à cette position.

Pour le contrôle de la tension de la chaîne, il faut placer la motocyclette à la verticale, ses deux roues doivent toucher le sol, mais il ne faut pas l'enfourcher. Vérifier la flèche à l'endroit indiqué sur l'illustration. La flèche normale est d'environ 30 à 40 mm. Si la flèche dépasse 40 mm, régler la tension.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

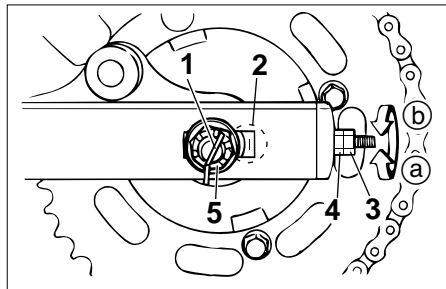


1. Écrou de réglage

FAU00750

Réglage de la flèche de la chaîne de transmission

1. Desserrer l'écrou de réglage du jeu de la pédale de frein arrière.



1. Goupille fendue
 2. Repères d'alignement
 3. Contre-écrou
 4. Dispositif de réglage
 5. Écrou d'axe
2. Retirer la goupille fendue de l'écrou d'axe.
 3. Desserrer l'écrou d'axe.
 4. Desserrer les contre-écrous de réglage de la chaîne de chaque côté du bras oscillant.

Pour tendre la chaîne, tourner les écrous de réglage dans le sens (a). Pour détendre la chaîne, tourner les écrous de réglage dans le sens (b) et pousser la roue vers l'avant. Serrer les deux écrous de réglage de la chaîne du même nombre de tours pour maintenir un alignement d'axe correct. Des repères figurent de chaque côté du bras oscillant. Ces repères permettent de centrer la roue arrière.

FC000096

ATTENTION:

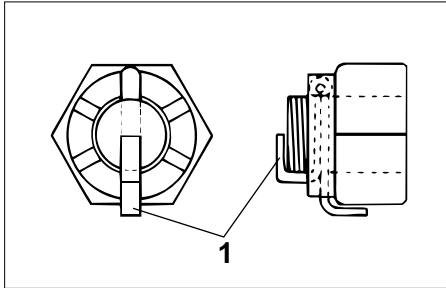
Une chaîne trop tendue impose des efforts excessifs au moteur et à d'autres organes vitaux. Maintenir la flèche de la chaîne dans les limites spécifiées.

5. Après ce réglage, s'assurer de serrer chaque contre-écrou de réglage. Serrer l'écrou d'axe au couple spécifié.

Couple de serrage:

Écrou d'axe:

105 Nm (10,5 m·kg)



1. Goupille fendue

6. Insérer une goupille fendue neuve dans l'écrou d'axe et replier l'extrémité de la goupille fendue, comme illustré. Si l'entaille de l'écrou d'axe ne s'aligne pas sur l'orifice de la goupille fendue, resserrer légèrement l'écrou afin de les aligner.

FW000110

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours placer une nouvelle goupille fendue sur l'écrou d'axe de roue.

7. Régler le jeu de la pédale de frein.

FW000103

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir réglé le frein arrière, vérifier le fonctionnement du feu stop.

Lubrification de la chaîne de transmission

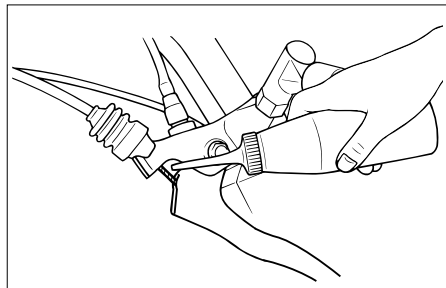
La chaîne de type sans fin équipant cette motocyclette se compose de nombreuses petites pièces frottant les unes sur les autres. Si la chaîne n'est pas entretenue correctement, elle s'usera rapidement. C'est pourquoi il convient de l'entretenir régulièrement. Cet entretien est particulièrement nécessaire lors de déplacements dans des régions poussiéreuses. Les nettoyages à la vapeur, au jet à forte pression ou à l'aide de dissolvants risquent d'endommager la chaîne et sont à éviter. N'utiliser que du kérosène (pétrole lampant) pour nettoyer la chaîne de transmission. La sécher et la lubrifier abondamment avec de l'huile de moteur SAE 30 à 50W. Ne jamais utiliser d'autres lubrifiants. Ceux-ci peuvent contenir des dissolvants qui risquent d'endommager les chaînes sans fin.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FC000097

ATTENTION:

Toujours huiler la chaîne après avoir lavé la motocyclette ou après avoir roulé sous la pluie.



FAU02962

Inspection et lubrification des câbles

FW000112

⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à ce que les gaines de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'entraver leur fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.

Lubrifier les câbles et leurs extrémités. Si un câble ne fonctionne pas en douceur, le faire remplacer par un concessionnaire Yamaha.

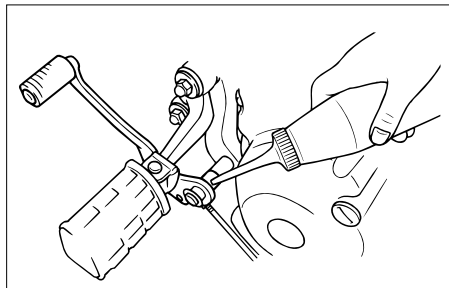
Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

FAU00773

Lubrification du câble d'accélération et de la poignée des gaz

Lors de la lubrification du câble d'accélération, lubrifier également l'intérieur de la poignée des gaz. En effet, cette dernière doit être retirée pour pouvoir accéder à l'extrémité du câble. Après avoir enlevé les vis, maintenir l'extrémité du câble en l'air et faire couler plusieurs gouttes de lubrifiant le long du câble. Avant le remontage, lubrifier la surface métallique de la poignée des gaz avec une graisse universelle.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

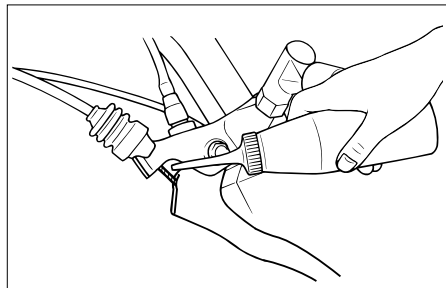


FAU02984

Lubrification des pédales de frein et de sélection

Lubrifier les pivots.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

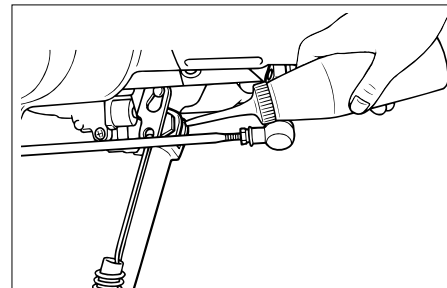


FAU02985

Lubrification des leviers de frein et d'embrayage

Lubrifier les pivots.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur



FAU02986

Lubrification de la béquille latérale

Lubrifier le pivot et les pièces métalliques accouplées de la béquille latérale. S'assurer que la béquille latérale se déploie et se replie en douceur.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

FW000113

⚠ AVERTISSEMENT

Si la béquille latérale ne fonctionne pas en douceur, consulter un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Inspection de la fourche avant

Contrôle visuel

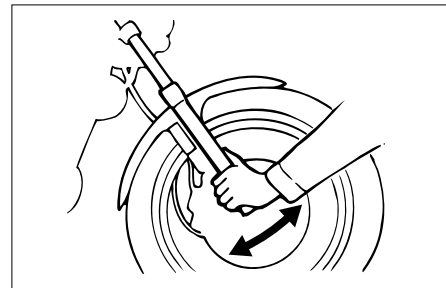
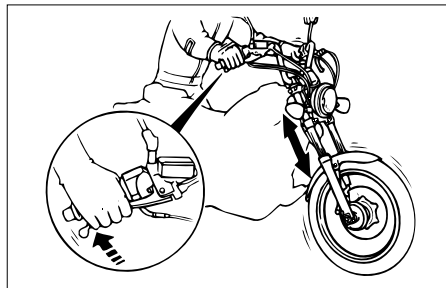
FAU02939

⚠ AVERTISSEMENT

FW000115

Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

S'assurer que le tube plongeur n'est ni griffé ni endommagé et qu'il n'y a pas de fuite d'huile importante au niveau de la fourche avant.



Contrôle du fonctionnement

1. Placer la motocyclette sur une surface de niveau.
2. Maintenir la motocyclette à la verticale et actionner le frein avant.
3. Appuyer vigoureusement et à plusieurs reprises sur le guidon pour vérifier si la détente de la fourche se fait en douceur.

FC000098

ATTENTION:

Si la fourche avant est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU00794

Inspection de la direction

Contrôler régulièrement l'état de la direction. Des roulements de direction usés ou présentant du jeu pourraient constituer un danger. Placer une cale sous le moteur pour surélever la roue avant. Saisir l'extrémité inférieure des fourreaux de fourche avant et leur imprimer un mouvement d'avant en arrière. Si un jeu quelconque est détecté, faire contrôler et régler la direction par un concessionnaire Yamaha. Le contrôle est plus facile si la roue avant est déposée.

⚠ AVERTISSEMENT

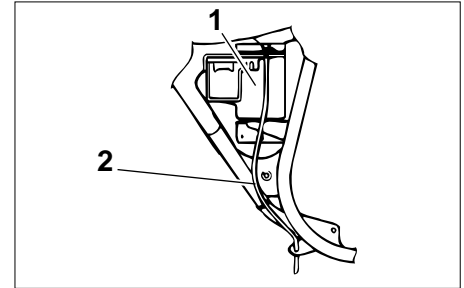
FW000115

Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

FAU01144

Roulements de roue

Si le moyeu de roue avant ou arrière a du jeu ou si une roue ne tourne pas en douceur, faire inspecter les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.



1. Batterie
2. Reniflard de batterie

FAU01071

Batterie

Contrôler le niveau d'électrolyte de batterie et s'assurer que les cosses sont bien serrées.

Si le niveau de l'électrolyte est bas, ajouter de l'eau distillée.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FC000099

ATTENTION:

En contrôlant la batterie, s'assurer que le reniflard est correctement acheminé. Si la position du reniflard entraîne l'écoulement d'électrolyte ou de vapeurs de batterie sur le cadre, la structure et la finition de la motocyclette risquent d'être endommagées.

⚠ AVERTISSEMENT

FW000116

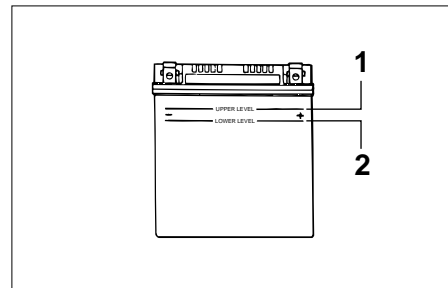
L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique et peut causer de graves brûlures. Il contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

ANTIDOTE:

- **EXTERNE:** rincer abondamment à l'eau courante.
- **INTERNE:** boire beaucoup d'eau ou de lait. Continuer avec du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Consulter immédiatement un médecin.
- **YEUX:** rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.

Les batteries produisent des gaz explosifs. Les tenir éloignées des étincelles, des flammes, des cigarettes, etc. Veiller à avoir une aération adéquate lors de la recharge ou de l'utilisation de la batterie dans un local fermé. Toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum

Mise à niveau du liquide de batterie

Une batterie mal entretenue se corrodera et se déchargera rapidement. Contrôler le niveau du liquide de batterie au moins une fois par mois. Le niveau doit se situer entre les repères de niveau maximum et minimum. N'utiliser que de l'eau distillée.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

ATTENTION:

FC000100

L'eau du robinet contient des sels minéraux nuisibles à la batterie. Ne rajouter que de l'eau distillée.

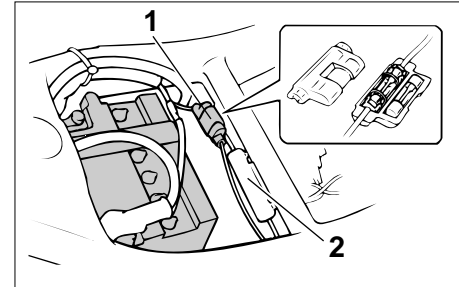
⚠ AVERTISSEMENT

FW000117

Veiller à ne pas renverser d'électrolyte de batterie sur la chaîne. Des fuites d'électrolyte de batterie sur la chaîne peuvent être la cause de sa détérioration prématurée et même d'un accident.

Remisage de la batterie

- Si la motocyclette est remise pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. Recharger complètement la batterie avant de la remettre en place.
- Si la batterie doit être remise pour plus de deux mois, il convient de vérifier la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et de recharger la batterie si nécessaire.
- En remontant la batterie sur le véhicule, toujours veiller à ce que les connexions soient effectuées correctement. S'assurer que le reniflard est bien connecté et qu'il n'est ni endommagé ni obstrué.



1. Fusible principal
2. Fusible du système de signalisation

FAU01073

Remplacement de fusible

Les boîtes à fusibles sont situées sous la selle du pilote.

Si un fusible est grillé, couper le contact ainsi que le contacteur du circuit concerné. Monter un nouveau fusible d'ampérage spécifié. Mettre les circuits sous tension et contrôler le fonctionnement du circuit concerné. Si le fusible neuf grille immédiatement, consulter un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FC000103

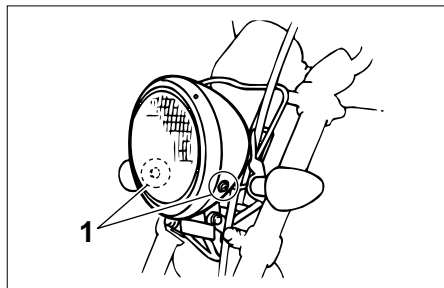
ATTENTION:

Ne pas utiliser de fusibles de calibre supérieur à ceux recommandés. L'utilisation d'un fusible d'ampérage incorrect peut entraîner l'endommagement de tout le système électrique et poser un risque d'incendie.

Fusibles spécifiés:

Fusible principal: 20A

Fusible du système de signalisation: 10A



1. Vis (×2)

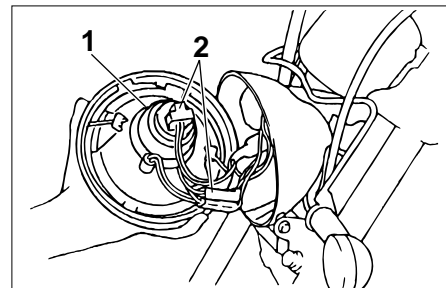
FAU00833

Remplacement d'une ampoule de phare

Le phare de cette moto est équipé d'une ampoule de quartz.

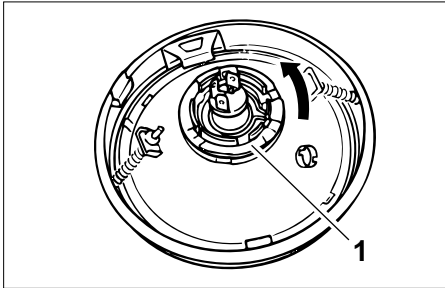
Si l'ampoule de phare grille, la remplacer comme suit:

1. Enlever les vis du phare.



1. Couvercle
 2. Connecteur (×2)
2. Enlever les connecteurs, le phare et la protection d'ampoule.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Support d'ampoule

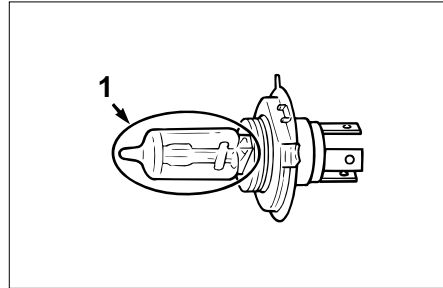
3. Tourner la fixation d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever, puis extraire l'ampoule défectueuse.

FW000119

⚠ AVERTISSEMENT

Une ampoule allumée dégage beaucoup de chaleur. Il faut donc tenir tout produit inflammable à l'écart et éviter de la toucher. Attendre que l'ampoule ait refroidi avant de la toucher.

4. Mettre en place une nouvelle ampoule et la fixer à l'aide de la fixation d'ampoule.



1. Ne pas toucher

FC000105

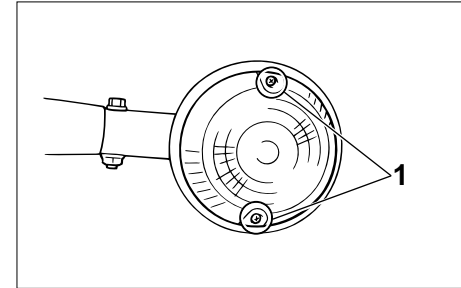
ATTENTION:

Éviter de toucher le verre d'une ampoule. Éliminer toute trace de graisse sur le verre de l'ampoule. La graisse diminue la transparence du verre et réduit la durée de service de l'ampoule ainsi que sa luminosité. Si le verre est taché de graisse, le nettoyer soigneusement avec un chiffon imbibé d'alcool ou de diluant pour peinture.

5. Remonter la protection d'ampoule, les connecteurs et le phare.

Au besoin, faire régler le faisceau de phare par un concessionnaire Yamaha.

6-34



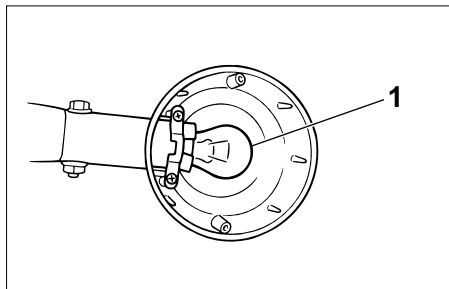
1. Vis (×2)

FAU03010

Remplacement d'une ampoule de clignotant

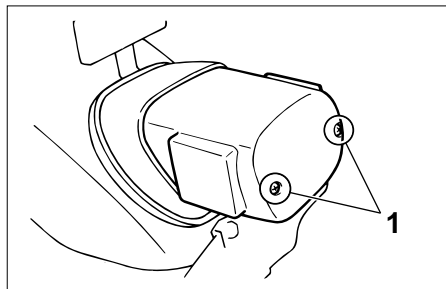
1. Retirer la vis et la lentille.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Ampoule

2. Retirer l'ampoule défectueuse en appuyant sur celle-ci et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Mettre l'ampoule neuve en place en appuyant sur celle-ci et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettre la lentille en place, puis serrer les vis.

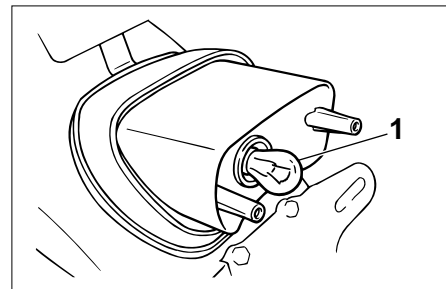


1. Vis (x2)

Remplacement de l'ampoule de feu arrière

FAU01623

1. Retirer les vis et la lentille.



1. Ampoule

2. Retirer l'ampoule défectueuse en appuyant sur celle-ci et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Mettre l'ampoule neuve en place en appuyant sur celle-ci et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettre la lentille en place, puis serrer les vis.

FC000108

ATTENTION: _____

Veiller à ne pas trop serrer les vis, car cela risquerait de casser la lentille.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00862

Calage de la motocyclette

La Yamaha XV125S n'étant pas équipée d'une béquille centrale, il convient de prendre les précautions suivantes avant de démonter une roue ou avant d'effectuer tout autre travail qui requiert que la motocyclette soit à la verticale.

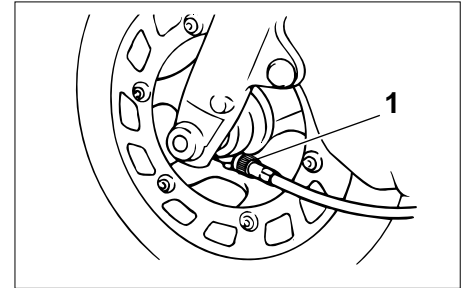
Entretien de la roue avant

Immobiliser l'arrière de la motocyclette et empêcher tout déplacement latéral soit à l'aide d'un support de motocyclette, soit en plaçant un cric de motocyclette sous le cadre, devant la roue arrière. Se servir ensuite d'un support de motocyclette pour surélever la roue avant.

Entretien de la roue arrière

Surélever la roue arrière à l'aide d'un support ou d'un cric pour motocyclette. On peut aussi placer deux crics sous le cadre ou le bras oscillant.

Vérifier si la motocyclette est stable et verticale avant de commencer l'entretien. Une solide caisse en bois placée sous le moteur peut améliorer la stabilité.



1. Câble du compteur

FAU00894

Dépose de la roue avant

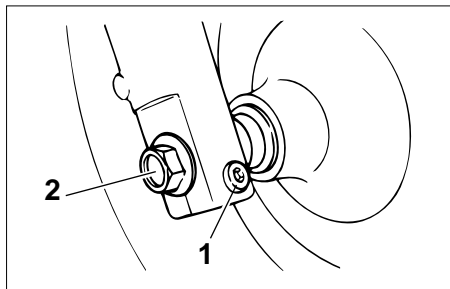
FW000122

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour l'entretien de la roue, il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire Yamaha.
- Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

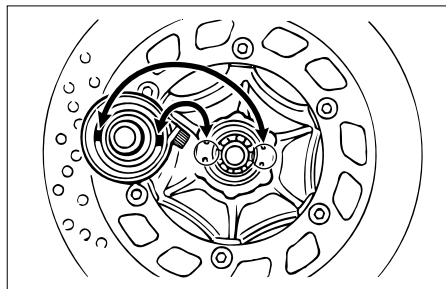
1. Détacher le câble du compteur de vitesse de la roue avant.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Boulon de pincement
 2. Axe de roue
2. Desserrer le boulon de pincement et l'axe de roue.
 3. Surélever la roue avant en plaçant un support adéquat sous le moteur.
 4. Déposer l'axe de roue et la roue avant.

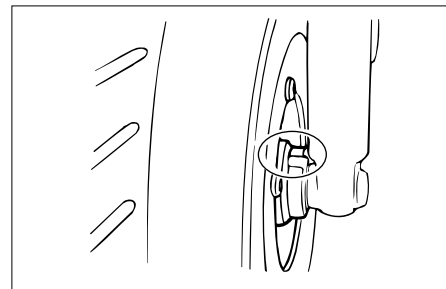
N.B.: _____
Ne pas actionner le levier de frein lorsque le disque et l'étrier sont séparés.



FAU01547

Remise en place de la roue avant

1. Monter la prise du compteur de vitesse sur le moyeu de roue. Installer le moyeu de roue et la prise du compteur de vitesse en veillant à ajuster les saillies dans les fentes.
2. Soulever la roue entre les bras de fourche et guider le disque de frein entre les plaquettes de frein. Veiller à écarter suffisamment les plaquettes de frein avant d'introduire le disque de frein.



3. Veiller à ce que la fente de la prise du compteur de vitesse s'ajuste sur la butée du fourreau de fourche avant.
4. Remonter l'axe de roue, puis reposer la motocyclette sur ses deux roues.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

- Appuyer vigoureusement sur le guidon à plusieurs reprises pour s'assurer du bon fonctionnement de la fourche.
- Serrer l'axe de roue au couple spécifié.
- Remonter les boulons de pincement et les serrer au couple de serrage spécifié.

Couple de serrage:

Axe de roue:

59 Nm (5,9 m·kg)

Boulon de pincement:

20 Nm (2,0 m·kg)

- Remettre le câble du compteur de vitesse en place.

Dépose de la roue arrière

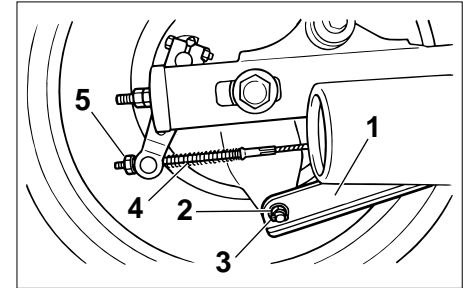
FAU01550

FW000122

⚠ AVERTISSEMENT

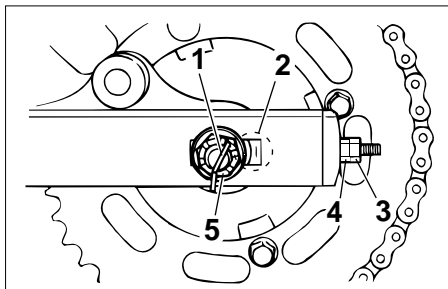
- Pour l'entretien de la roue, il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire Yamaha.
- Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

- Retirer la goupille fendue d'écrou d'axe et la goupille fendue du bras d'ancrage de frein.



- Bras d'ancrage de frein
 - Goupille fendue
 - Écrou (boulon de la barre de tension)
 - Tringle de frein
 - Dispositif de réglage de frein
- Desserrer l'écrou d'axe et l'écrou du bras d'ancrage de frein.
 - Surélever la roue arrière en plaçant un support adéquat sous le moteur.
 - Retirer l'écrou et le boulon du bras d'ancrage de frein du flasque de frein.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Goupille fendue
2. Repères d'alignement
3. Contre-écrou
4. Dispositif de réglage
5. Écrou d'axe de roue

5. Séparer l'écrou de réglage du jeu de la pédale de frein arrière et la tringle de frein du levier de came de frein.
6. Desserrer les contre-écrous et les écrous de réglage de la chaîne de chaque côté.
7. Enlever l'écrou d'axe.
8. Extraire l'axe de roue, puis déposer la roue.

FAU01696

Remise en place de la roue arrière

1. Installer la roue arrière et l'axe.
2. Remettre l'écrou d'axe en place et reposer la motocyclette sur ses roues.
3. Introduire la tringle de frein dans le levier de came de frein et installer l'écrou de réglage du jeu de pédale de frein.
4. Installer le boulon du bras d'ancrage de frein et le serrer au couple spécifié. Installer ensuite une goupille fendue neuve.

Couple de serrage spécifié:

Boulon du bras d'ancrage de frein:
23 Nm (2,3 m·kg)

5. Régler le jeu de la chaîne de transmission. (Se reporter à la page 6-25.)
6. Serrer l'écrou d'axe au couple spécifié.

Couple de serrage spécifié:

Écrou d'axe:
105 Nm (10,5 m·kg)

7. Régler la hauteur et le jeu de la pédale de frein arrière. (Se reporter la page 6-21.)

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir réglé le frein arrière, vérifier le fonctionnement du feu stop.

FW000103

FAU01008

Dépannage

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir.

Toute défectuosité des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance. Le tableau de dépannage décrit la marche à suivre pour effectuer des contrôles rapides et faciles.

Si une réparation quelconque est requise, confier la motocyclette à un concessionnaire Yamaha. Les techniciens qualifiés Yamaha disposent en effet des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à l'entretien correct de la motocyclette. Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Tableau de dépannage

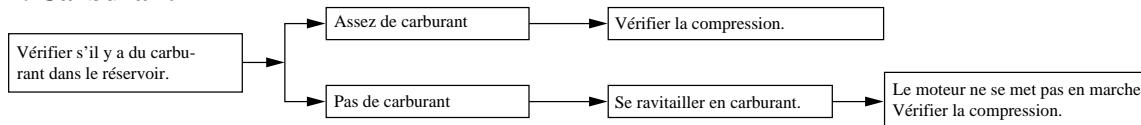
FAU01562

FW000125

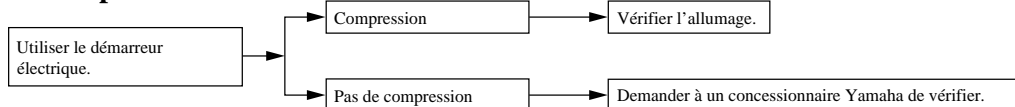
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais contrôler le système d'alimentation en carburant en fumant, ou à proximité d'une flamme.

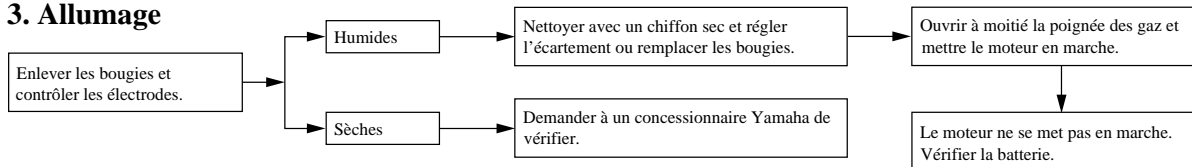
1. Carburant



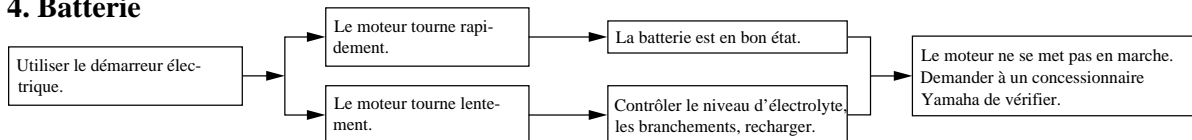
2. Compression



3. Allumage



4. Batterie



Soin

Un des attraits incontestés de la motocyclette réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité.

Bien que ses organes soient tous d'excellente qualité, ils ne résistent néanmoins pas tous à la rouille. Si un tuyau d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur une motocyclette est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver toute son allure et ses performances, mais également de prolonger sa durée de service. Il faut également garder à l'esprit que l'entretien correct du véhicule est une des conditions de validité de la garantie. Il est dès lors recommandé de respecter les consignes de nettoyage et de remisage suivantes:

Avant le nettoyage

1. Recouvrir la sortie des pots d'échappement de sachets en plastique.
2. S'assurer que tous les couvercles et caches, les capuchons de bougie, ainsi que les coupleurs et les connecteurs électriques, sont fermement et correctement installés.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse, mais ne jamais appliquer de dégraissant sur les joints, pignons, la chaîne de transmission et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'aide d'eau chaude, d'un détergent neutre et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un rince-bouilles pour atteindre les pièces d'accès difficile. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

FCA00010

ATTENTION: _____

- **Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il est nécessaire d'utiliser ce type de produit pour éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.**

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

- Un nettoyage inapproprié risque d'endommager les pièces en plastique, telles que bulle ou pare-brise, carénages et caches. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement avec des chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique de produits chimiques mordants. Ne pas utiliser des chiffons ou éponges imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, de carburant, d'agents dérouilleurs ou anti-rouille, d'antigel ou d'électrolyte.
- Ne pas utiliser des portiques de lavage à eau à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes: joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (coupleurs, connecteurs, instruments, contacteurs et feux), flexibles et reniflards.
- Motocyclettes équipées d'un pare-brise ou d'une bulle: ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de les griffer ou de les ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise ou la bulle. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de visibilité afin de s'assurer que le produit ne les endommage pas. Si la bulle ou le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées. (Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.)

1. Nettoyer la motocyclette à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid.

FCA00012

ATTENTION: _____

Ne pas utiliser d'eau chaude, car ceci augmenterait l'action corrosive du sel.

2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anti-corrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Après le nettoyage

1. Sécher la motocyclette à l'aide d'une peau de chamois ou d'un tissu absorbant.
2. Sécher immédiatement la chaîne de transmission et la lubrifier afin de prévenir la rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer les décolorations du système d'échappement en acier inoxydable dues à la chaleur.
4. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
5. Les taches qui subsistent peuvent être éliminées en pulvérisant de l'huile.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
8. Veiller à ce que la motocyclette soit parfaitement sèche avant de la remettre ou de la couvrir.

FWA00001

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer de ne pas avoir appliqué d'huile ou de cire sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux. Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.

FCA00013

ATTENTION:

- Pulvériser modérément huile et cire et essuyer tout excès.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.
- Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.

N.B.: _____

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remisage la motocyclette dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir la motocyclette d'une housse poreuse.

FCA00014

ATTENTION:

- **Entreposer la motocyclette dans un endroit mal aéré ou la recouvrir d'une bâche alors qu'elle est mouillée provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
 - **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**
-

Remisage de longue durée

Avant de remisage la motocyclette pour plusieurs mois:

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Vidanger la cuve à niveau constant des carburateurs en dévissant les boulons de vidange afin de prévenir toute accumulation de dépôts. Verser l'essence ainsi vidangée dans le réservoir de carburant.
3. Uniquement pour les motocyclettes équipées d'un robinet de carburant disposant d'une position "OFF": placer le robinet de carburant sur "OFF".
4. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
5. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger les cylindres, les segments, etc. contre la corrosion.
 - a. Retirer les capuchons de bougie et déposer les bougies.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile de moteur dans chaque orifice de bougie.

- c. Remonter les capuchons de bougie sur les bougies et placer ces dernières sur la culasse de sorte que leurs électrodes soient mises à la terre. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
- d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi des cylindres.)
- e. Retirer les capuchons de bougie des bougies, installer ces dernières et monter ensuite les capuchons.

FWA00003

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre la bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dommages et de brûlures.

6. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales et de la béquille latérale et/ou centrale.

7. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever la motocyclette de sorte que ses deux roues soient au-dessus du sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
8. Recouvrir la sortie des pots d'échappement de sachets en plastique afin d'éviter toute pénétration d'humidité.
9. Déposer la batterie et la recharger complètement. Ranger la batterie dans un endroit frais et sec, et la recharger tous les mois. Ne pas remiser la batterie dans un endroit excessivement chaud (plus de 30°C) ou froid (moins de 0°C). Pour de plus amples informations, se reporter à la section "Remisage de la batterie" au chapitre "ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS".

N.B.: _____
Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser la motocyclette.

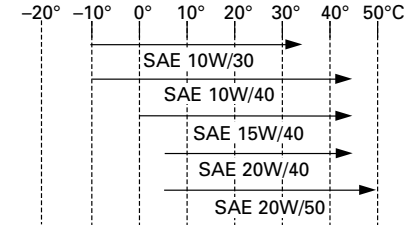
CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques

Modèle	XV125S
Dimensions	
Longueur hors-tout	2.190mm
Largeur hors-tout	805mm
Hauteur hors-tout	1.140mm
Hauteur de la selle	685mm
Empattement	1.495mm
Garde au sol	145mm
Rayon de braquage minimal	2.800mm
Poids net (avec pleins d'huile et de carburant)	147 kg
Moteur	
Type de moteur	4 temps, essence, refroidi par air, SOHC
Disposition des cylindres	V-type 2-cylindre
Cylindrée	124 cm ³
Alésage × course	41,0 × 47,0mm
Taux de compression	10,7:1
Système de démarrage	Démarrateur électrique
Système de graissage	Carter humide

Huile de moteur

Type



Classification d'huile de moteur recommandée

Huiles de type API Service, de classe SE, SF, SG min

ATTENTION:

Veiller à ce que l'huile de moteur utilisée ne contienne pas d'additifs anti-friction. Les huiles pour automobiles (portant souvent la désignation "ENERGY CONSERVING" contiennent des additifs antifricition. Ceux-ci feront patiner l'embrayage et/ou l'embrayage de démarreur, ce qui provoquera une réduction de la durabilité des organes et du rendement.

Quantité

Vidange périodique	1,4 L
Avec changement du filtre à huile	1,6 L
Quantité totale	1,7 L

Filtre à air

Élément de type humide

Carburant

Type	Essence ordinaire sans plomb
Capacité du réservoir	9,5 L
Quantité de la réserve	2,6 L

Carburateurs

Type/quantité	BDS26/1
Fabricant	MIKUNI

Bougies

Fabricant / Type	NGK / CR6HSA ou DENSO / U20FSR-U
Écartement des électrodes	0,6 ~ 0,7 mm

Embrayage

Humide, multi-disque

Transmission

Système de réduction primaire	Engrenage à denture droite
Taux de réduction primaire	3,400
Système de réduction secondaire	Entraînement par chaîne
Taux de réduction secondaire	3,615
Nombre de dents de pignon (Avant/Arrière)	47/13
Type de boîte de vitesses	Prise constante, 5 rapports
Commande	Pied gauche

Taux de réduction	1ère	2,643
	2ème	1,684
	3ème	1,261
	4ème	1,000
	5ème	0,821

Partie cycle

Type de cadre	Double berceau
Angle de chasse	32°
Chasse	120 mm

Pneu

Type	Avec chambre à air
Avant	
Taille	3,00-18 47P
Fabricant/modèle	CHENG SHIN / C-916
Arrière	
Taille	130/90-15 M/C 66P
Fabricant/modèle	CHENG SHIN / C-915

CARACTÉRISTIQUES

Charge maximale*	183 kg
Pression (à froid)	
Jusqu' à 90 kg*	
Avant	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)
Arrière	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Entre 90 kg et la charge maximale*	
Avant	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Arrière	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

*La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

Roues

Avant	
Type	À rayons
Taille	18 × 1,6
Arrière	
Type	À rayons
Taille	15 M/C × MT 2,75

Freins

Avant	
Type	Simple, Frein à disque
Commande	Commande à la main droite
Liquide	DOT 4 ou DOT 3

Arrière	
Type	Frein à tambour
Commande	Commande au pied droite

Suspension

Avant	
Type	Fourche télescopique
Arrière	
Type	Bras oscillant

Amortisseurs

Avant	Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile
Arrière	Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile

Débattement de roue

Avant	140 mm
Arrière	100 mm

Système électrique

Système d'allumage	T.C.I. (Numérique)
Système de charge	
Type	Alternateur
Puissance standard	14 V, 22 A @5.000 tr/mn
Batterie	
Type	GM10-3A-2
Voltage, capacité	12 V, 10 AH
Type de phare	Ampoule à quartz (Halogène)

Voltage et wattage d'ampoule × quantité

Phare	12 V, 60 W/55 W × 1
Feu arrière/frein	12 V, 5 W/21 W × 1
Clignotant	12 V, 21 W × 4
Feu de stationnement	12 V, 4 W × 1 (sauf pour GB)
	12 V, 3,4 W × 1 (pour GB)
Éclairage des instruments	12 V, 1,7 W × 1
Témoin de point mort	12 V, 1,7 W × 1
Témoin de feu de route	12 V, 1,7 W × 1
Témoin des clignotants	12 V, 3 W × 1

Fusible

Fusible principal	20 A
Fusible signalisation	10 A

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DE NOS CLIENTS

FAU02944

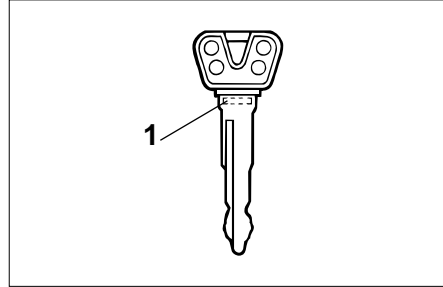
Numéros d'identification

Inscrire les numéros d'identification de la clé et du véhicule ainsi que les renseignements repris sur l'étiquette de modèle dans les cases prévues à cet effet. Cela facilitera la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ainsi que les démarches en cas de vol du véhicule.

1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ:

2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE:

3. RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DE MODÈLE:



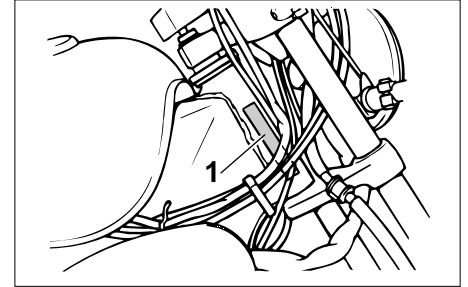
1. Numéro d'identification de la clé

FAU01042

Numéro d'identification de la clé

Le numéro d'identification de la clé est gravé sur la clé.

Inscrire ce numéro à l'endroit prévu, pour référence lors de la commande d'une nouvelle clé.



1. Numéro d'identification du véhicule

FAU01043

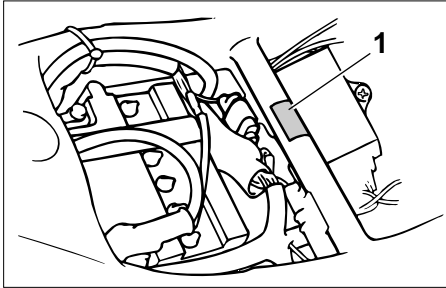
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est frappé sur le tube de tête de fourche.

Inscrire ce numéro à l'endroit prévu.

N.B.: _____

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la motocyclette et est généralement requis lors de son immatriculation.



1. Étiquette de modèle

FAU01050

Étiquette de modèle

L'étiquette de modèle est collée sur le cadre, sous la selle. (Voir les explications relatives à la dépose de la selle à la page 3-9.)

Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.



IMPRIME SUR PAPIER RECYCLE

PRINTED IN JAPAN

99-6-0.2×1(F) 